

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Jueves 12 de noviembre de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.833

## POSIBLE CRISIS DE GOBIERNO UNA VEZ REESTRUCTURADA U.C.D.

Madrid.—La convocatoria del comité ejecutivo de UCD irá seguida de la convocatoria del consejo político, según informa «Europa Press» en fuentes del sector crítico.

La crisis del PCE

### Los seis rebeldes, expulsados del Comité Central del partido

Madrid.—El comité central del PCE ha acordado separar de su seno a los seis miembros firmantes del documento de adhesión a la conferencia de Roberto Lerchundi el pasado día 5. El resultado de la votación del comité central fue de 67 votos a favor de la expulsión, 24 en contra y ocho en blanco. Al término de la reunión, el secretario general del PCE, Santiago Carrillo, manifestó que lo que está pidiendo la inmensa mayoría del partido, es que se termine con este espectáculo por medio de una política de seriedad y firmeza.

Santiago Carrillo señaló que estaba claro, después del X Congreso, que no se permitían las fracciones o tendencias organizadas en el seno del partido, lo que no ha sido respetado por los ahora destituidos del comité central.

Señaló el secretario general del PCE que se les ha dado una oportunidad hasta el último momento para que se retractaran, y que lo que han hecho, en su lugar, es un escrito en el que se ratifican en sus posturas.

Por otro lado, Carrillo dijo que no va a haber «caza de brujas» en el partido y subrayó que «aquí no hay más que una dirección, a la que están subordinados los representantes en las instituciones».

23 F

### Sin sorpresa alguna en el careo Tejero - Armada

Madrid.—Durante todo el día de ayer, en sesiones de mañana y tarde, continuaron en el Consejo Supremo de Justicia Militar los careos entre varios implicados en los sucesos del 23-F. El que más expectación había despertado, el que contrastaba las declaraciones del general Armada y del teniente coronel Tejero, comenzó a las doce y media de la mañana y finalizó pasadas las dos de la tarde. Según un abogado presente en las pruebas «no ha habido sorpresas».

Pasadas las doce de la mañana comenzó el careo entre el general Armada y el teniente coronel Tejero. Previamente se había celebrado el que enfrentó a Armada con el teniente coronel Más. A la salida, el abogado defensor del teniente general Armada, Ramón Hermosilla, dijo que los careos «han sido normales y se han celebrado con arreglo a las exigencias procesales de la Ley». El señor Hermosilla no quiso añadir nada más.

Por su parte, los abogados Gerardo Quintana y Adolfo de Miguel, defensores del general Torres Rojas y del comandante Pardo Zancada, respectivamente, declararon que cada uno de los procesados mantienen su postura y sigue sin aclararse nada.

A las cinco y media de la tarde comenzó el careo entre el comandante Cortina y el teniente coronel Tejero. La toma de declaración conjunta se retrasó, ya que entre las cuatro de la tarde y las cinco y media se procedió a la redacción de las actas del careo celebrado por la mañana entre el teniente general Armada y el teniente coronel Tejero.

Uno de los abogados que ha asistido a la prueba entre Armada y Tejero ha dicho que el juez instructor ha apreciado igual firmeza en los dos militares. Durante la sesión de la mañana, algún abogado defensor ha formulado también preguntas a los dos procesados, si bien esas intervenciones han sido moderadas por el juez instructor.

Una primera impresión sobre el desenlace de la crisis pasará por los siguientes puntos:

Primero, convocatoria de la ejecutiva para el viernes, con grandes posibilidades de que prosiga el sábado, porque el viernes hay Consejo de Ministros. En la Ejecutiva, Calvo Sotelo hará una oferta «clara e integradora» que se estima llevará incluido su desembarco en la presidencia del partido.

Segundo, la semana que comienza el día 16 quedará libre para el debate de los presupuestos en el pleno del Congreso de los Diputados.

Tercero, en la semana que comienza el día 23, se celebrará una reunión del consejo político para ratificar las eventuales decisiones que pueda tomar la Ejecutiva.

Cuarto, una vez alcanzada la reestructuración del partido, Calvo Sotelo abordará una crisis de Gobierno.

## SEGOVIA

### Suspendidas las licencias urbanísticas en las márgenes del Eresma

(Pág. 3)

### 34.101 vehículos formaban el parque automovilístico de la provincia al concluir 1980

### Ayuda a los ayuntamientos para resolver el problema de las basuras

(Pág. 6)

Venecia

### No pagarán rescate para recuperar los restos de Santa Lucía

Venecia.—Las autoridades religiosas venecianas anunciaron ayer que no se pagará rescate alguno para recuperar los restos momificados de Santa Lucía, secuestrados el pasado sábado en la iglesia de San Jeremías por dos jóvenes armados y encapuchados. La hipótesis de la extorsión es la que encuentra más credibilidad entre Policía y Carabineros.



Madrid.—El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, ofreció ayer una recepción al grupo de senadores centristas en los jardines de su residencia del palacio de La Moncloa con el fin de mantener contactos personales con ellos y sus respectivas esposas.—(Foto Efe)

## NUEVA TEORIA SOBRE LA GRAVITACION

Del español Casares Enebral

Madrid.—De «nueva teoría sobre la gravitación» calificó su libro, «Termogravitación», Manuel Casares Enebral, en una conferencia pronunciada en el acto de presentación del mismo en la Escuela Superior de Ingenieros Agrónomos.

«Termogravitación», lleva por subtítulo: «Teoría termodinámica de la gravitación universal», y está editado por «Empeño 14».

### Puede representar una revolución casi total de la Física

«La «termogravitación» puede representar —afirmó el autor— una revolución de la Física, casi total. Tanto en la mecánica clásica de Newton como en la relativista de Einstein se manifiesta como modelos matemáticos de la naturaleza, útiles para el cálculo, pero carentes de significado real».

«Por el contrario, la «termogravitación» —según el profesor Enebral— conduce a la creación de la «mecánica térmica» que interpreta fenómenos naturales como respuesta a realidades físicas, a través de las variaciones de energía y entropía molecular de los cuerpos». —Efe.

AZULEJOS

y  
PAVIMENTOS

Selectivo

**Barrero**

Políg. Industrial. Telf. 420671

CARNICERIA

**Aquilino**

CONGELADOS  
NACIONALES:

Filetes, 300 pesetas/kilo  
De 2.º, 260 pesetas/kilo

Plaza San José, 5

NOVEDADES

OTOÑO

Señora y  
Caballero

**CEREZO**

## apunte del día

### Viajar con seguridad

Los tristes sucesos ocurridos en las últimas horas en dos lugares distintos de España, de los que han sido víctimas algunas de las personas que circulaban en un ferrobús y un autocar, respectivamente, ponen de evidencia una vez más las grandes dificultades que comporta viajar con seguridad plena.

Las causas reales de estos accidentes se determinarán técnicamente en su momento, pero nadie va a devolver la vida a los que han muerto en esta «masacre». Y precisamente esta circunstancia nos lleva a comentar desde aquí —como ya lo hicimos en ocasiones anteriores— la necesidad imperiosa de extremar las medidas de protección en los desplazamientos por carretera y ferrocarril.

En estos días, con el curso escolar en pleno desarrollo, son muchos los niños segovianos que diariamente se desplazan desde sus domicilios hasta los colegios donde reciben enseñanza. Ellos, como cualquier otra persona que viaja, son víctimas en potencia. Nos aterra esta posibilidad, pero no debemos ignorarla.

A primera hora de la mañana y al finalizar las clases, numerosos autobuses llevan de un lado para otro —tanto en la capital como en la provincia— a los niños y jóvenes que acuden a los centros escolares. Estos grupos representan el mayor porcentaje de viajeros diarios, lo que motiva que la atención se centre en ellos.

Sabemos que las empresas concesionarias de estos servicios ponen todo su cuidado en que los mismos se realicen con las debidas garantías de seguridad; sin embargo, no es ocioso pedir que tales medidas se refuercen al máximo, para que nunca pueda ocurrir que la rutina de un trabajo comporte cualquier descuido, de consecuencias imprevisibles.

## La Prensa opina

### LA RÉFORMA ADMINISTRATIVA

#### HOJA DEL LUNES

##### DE MADRID Dice:

(...) La reforma administrativa puede entenderse como el cambio de número, competencia y denominación de los ministerios. De este tipo de reformas hemos tenido bastantes en España en los últimos años y, desde luego, no han servido para reformar gran cosa. Salvo excepciones, después de ellas, los ministerios no han sido más eficaces, y los funcionarios han seguido viviendo lo mismo que antes (...).

(...) La reforma administrativa puede entenderse también como una actividad continua de perfeccionamiento de la rutina de los órganos administrativos, animando para ello a los funcionarios con una mejora de su situación y, sobre todo, de su sueldo. Esta es quizá la acepción más normal de la expresión «reforma administrativa» en los estudios sobre Administración pública, aunque, desde luego, la idea se mira cada vez con más desconfianza. Por ello se ha podido hablar del fracaso permanente de la reforma administrativa permanente (...).

Pero la operación no puede esperar. La democracia española es joven y débil, y el robustecimiento del Estado democrático es urgente. La inestabilidad de los niveles políticos es grande y debe ser compensada cuanto antes por la estabilidad administrativa. Y esto es una tarea de todos los partidos, y que debe ser una preocupación de todo el que aspire a llamarse estadista (...).

(...) Creo que esto es la reforma administrativa. Una auténtica operación de construcción del Estado, que no tiene nada que ver con la existencia de dieciséis o veinte ministerios ni con la unificación de los formularios administrativos (...).

MAXIMO, EN «EL PAIS»



### COLABORACION

Con motivo del Día de las Migraciones

## Emigración y niños subnormales

Por Santos San Cristóbal Sebastián  
Sacerdote. Profesor nacional de Pedagogía Terapéutica

El tema propuesto por la Iglesia a la consideración este año con motivo del Día de las Migraciones es «La familia emigrante». Los problemas de tantas familias de emigrantes son inmensos, y uno de ellos la deficiencia mental de muchos hijos de emigrantes. El tema es muy amplio, y sólo nos permite ver algunos aspectos.

#### FACTORES NEGATIVOS EN EL HOMBRE EMIGRANTE

Nuestro emigrante, en los países nórdicos europeos, muy ricos y desarrollados, pero tan diferentes a España, adquiere el sentimiento de lejanía de su tierra, aislamiento lingüístico, reacciones paranoides de persecución, depresión, inversión de los valores familiares... En no pocas ocasiones se ha producido el delirio y la locura que ha hecho poblar no pocos manicomios, especialmente en Alemania.

#### FACTORES NEGATIVOS EN LA ESPOSA DEL EMIGRANTE

La esposa del emigrante, si permaneció en España, adquiere un mecanismo de autodefensa ante su estado de ánimo depresivo, irritable. La neurosis, la angustia le pueden provocar la histeria, la caída del prestigio paterno, su menosprecio, la hostilidad hacia el mismo... son fenómenos dolorosos de tantas madres de familia que sufren el drama de la separación, porque muchos países industrializados sólo quieren el trabajo duro y fuerte, sin ningún sentimiento hacia quienes han de sacrificar tan sagrados valores familiares por ganar el sustento.

#### REACCION DEL EMIGRANTE ANTE EL REGRESO

El emigrante llevó la imagen de su esposa grabada en la retina, y, al retornar, la encuentra más vieja, llena de sufrimiento. La ausencia provocó enfriamiento y aún falta de cariño, y, como consecuencia, vienen la frustración y las reacciones agresivas ante cuanto sucedió durante la ausencia. La esposa suele reaccionar mal al ver que el ahorro que trae el marido es muy escaso, o no tan grande como el que esperaba.

#### FACTORES PSICOPATOGENOS QUE ACTUAN SOBRE LOS HIJOS DE LOS EMIGRANTES

Ante la ausencia paterna, la

educación de los hijos se resiente. Si la madre se puso muy autoritaria con los hijos, éstos se hacen propensos a la neurosis. Si se puso blanda y falta de carácter, la personalidad de los hijos puede volverse insegura, y aún ser propicia a la delincuencia juvenil.

En consecuencia, —y especialmente en los niños más pequeños—, pueden ser introvertidos, recelosos, sin interés alguno por las cosas, propensos al aislamiento, se retrasan en el peso y crecimiento corporal, dan pruebas de poca inteligencia. Su capacidad de aprendizaje se ve notablemente disminuida por los problemas afectivos.

Como puede suponerse, —en los casos en que los hijos no quedaron al cargo de la madre, sino en colegios o con personas menos allegadas,— los perjuicios de estos seres inocentes son mucho mayores. Nunca puede suplirse debidamente la educación familiar, creada por Dios con el vínculo indisoluble del matrimonio.

Los hijos, a la vuelta de los padres, se resienten a llamarlos «papá» o «mamá», se les muestran rebeldes, con dificultad se les quita la sensación de abandonados; se puede comprobar notables retrasos en el aprendizaje escolar.

Si los niños eran muy pequeños cuando marcharon los padres, no los reconocen, rechazan su cariño, se les rebelan, no aceptan sus consejos, ni sus sugerencias, ni tampoco sus regalos...

#### PROBLEMAS PSICOPATOLOGICOS EN LOS HIJOS DE LOS EMIGRANTES

En la lactancia y primer año de vida surgen la inquietud, la anorexia, la irritabilidad, vómito, insomnio...

En la época preescolar surge la inhibición, la enuresis, inquietud, el bloqueo del lenguaje. Más tarde los terrores nocturnos, la rebeldía, el fracaso escolar, el dolor abdominal, las cefaleas... Muchos niños «caracteriales» o psicopatas proceden de haberse creado en estos ambientes.

Tanto si los niños nacieron en la emigración, y vienen a medio escolarizar a España, como si marcharon de aquí a medio escolarizar, su formación sufre unos cursos de retraso, que ya

no se recuperan en la vida. La adaptación de un niño al aprendizaje en otra lengua y otra cultura diferente le crea un trauma terrible. He visto en muchas ocasiones como los hijos de nuestros emigrantes en Francia eran colocados allí en unidades de deficientes y, aún con enormes esfuerzos, apenas llegaban a obtener el certificado de estudios primarios.

La dislexia, la disgrafía, son muy comunes en hijos de emigrantes. Lo mismo el retraso psicomotriz, la fobia escolar, las alteraciones espacio-temporales etc. No pocos emigrantes han de llevar a sus hijos a las consultas del paidopsiquiatra.

Hay subnormalidades, como el mongolismo, que vienen por causas ajenas a los progenitores. Otras lo son por falta de responsabilidad, como los dramas familiares, divorcios, alcoholismo, fumar las mujeres embarazadas, etc... La emigración española a países europeos, —dadas las modalidades en que se ha venido desarrollando—, está siendo para nosotros una fuente de subnormalidad, con todo lo de responsabilidad que conlleva para nuestra sociedad.

La emigración ciertamente que ha venido siendo una fuente de divisas que ayudó a nuestra débil economía, pero esas divisas se están pagando carísimas.

El Día de las Migraciones nos invita a meditar y a pensar en nuestra responsabilidad ante este drama de muchas familias, ante lo que sufrirán en la vida tantos seres inocentes, hijos de tantos padres que hubieron de partir tristes a ganar el sustento de los suyos lejos de nuestras fronteras.

## CARTAS de los lectores

### Votación

#### en Zarzuela del Pinar

Don Mariano Antonio García Valverde, vecino de Zarzuela del Pinar y miembro del comité provincial del PSOE, dice en carta que nos dirige que presentó en el Ayuntamiento de la mencionada localidad un escrito pidiendo que la corporación se pronunciase a favor de la incorporación de Segovia a Castilla-León, pero fue denegado el primer pronunciamiento, que fue a favor de la autonomía uniprovincial. Añade que tras un largo debate entre los miembros del grupo de UCD, rechazaron la petición, cosa que el señor García Valverde considera ilegal, pues dice que UCD y PSOE se repartieron al cincuenta por ciento los votos en las elecciones; finalmente acusa al grupo de UCD de antidemocrático por no haber consultado con el pueblo.

## PRENDAS ESPECIALES

MODA 81 - 82 OTOÑO - INVIERNO

Camisas; gabardinas; trenkas; chaquetones; abrigos; anoraks; koreanas; impermeables; cazadoras; capas.

Especialistas del pantalón vaquero; nuevos colores en pana

«LA CASA DE LOS PANTALONES»

CONFECCIONES:

Está a la venta la Lotería de Navidad

DIEZ

PLENO EXTRAORDINARIO

# Suspendidas las licencias urbanísticas en las márgenes del río Eresma

La Srta. Reguera y el Sr. Postigo, nuevos tenientes de alcalde de UCD para la Comisión Permanente

La UCD gobernó ayer el Ayuntamiento en minoría, por la no asistencia de los cinco concejales que este partido ha amonestado

La supresión de licencias en las márgenes del río Eresma desde el puente de Vía Roma, tema que dejó patente el gobierno en minoría de UCD, ya que los cinco concejales amonestados no asistieron, y el conocimiento de los nuevos nombramientos de tenientes de alcalde y miembros de la Comisión Municipal Permanente a D.ª M.ª José Reguera de Mateo

del partido y además estaba ratificado por la Secretaria general.

Se ratifica un acuerdo de Permanente concediendo gratificación al conserje del Matoro Municipal.

COMISION DE SEGUIMIENTO DEL PLAN DE ORDENACION

Por siete votos a favor (PSOE-

de volúmenes y alturas de los edificios. El alcalde proponía la negociación sin suspender las licencias, pero el gobierno en minoría no le permitió sacar su propuesta adelante pues la izquierda ganó por ser mayoría.

SR. TRAPERO GARCIA

El portavoz del PSOE, Sr. Trapero García, declaró a nuestra Redacción que este acuerdo de suspensión de licencias tiene importancia porque trata de remediar los errores cometidos en el anterior plan de ordenación que permitía una alta densidad de construcción en un valle como éste, que piensa hay que conservar. «Se hace una suspensión de licencias —dijo— pero por un corto periodo y lo que intentamos es elaborar una serie de criterios, dejar construir en la zona pero siempre que se conserve el entorno. A los constructores, en principio, se les perjudica pero la suspensión va a ser por corto plazo si es posible que lleguemos a acuerdos entre el Ayuntamiento y los constructores».

SRA. DE CASTRO

Al explicarnos su voto de abstención, la Sra. De Castro, dijo que era un tema que la preocupaba mucho, que le había estudiado en profundidad pero aún lo tenía dudoso. «Tenemos obligación de conservar la belleza de la ciudad y por otro lado también hay compromiso de quien ha invertido ahí. Después de pensarlo mucho, he optado por la abstención ya que no había disciplina de voto».

CONTRIBUCIONES ESPECIALES

El pleno aprobó los expedientes de contribuciones especiales para las obras de saneamiento, pavimentación y aceras en las calles de San Geroteo, Plaza de San Esteban y Bajada de la Canaleja. Las contribuciones especiales se harán en relación con el precio en que se ha subastado la obra y no por el presupuesto de la misma, lo que, según el Sr. Trapero, supone una baja muy importante en estas contribuciones.

SR. LOPEZ ARRANZ

Al término de la sesión, el alcalde, Sr. López Arranz, a preguntas de nuestro periódico, en relación con la votación que había perdido, dijo que hay una responsabilidad de parte del grupo de UCD que se abstiene de aparecer por el Ayuntamiento últimamente «y con esa responsabilidad les cargamos quienes llevamos el peso del trabajo del Ayuntamiento y quienes aún nos enfrentamos a la adversidad como en este momento. Hemos

perdido una votación, estamos en contra de los planteamientos socialistas sobre este tema, pero no hemos hecho más que lo que hemos podido». Acerca de la imagen que daba su partido gobernando en minoría, añadió, insistiendo en la suspensión de licencias, que entendía a la gente que tenía unos proyectos importantes y había invertido ya cantidades. «Entiendo el enfado de los constructores, hemos negociado con ellos; la realidad es que el grupo que estaba negociando no les ha planteado ninguna otra alternativa y, por supuesto, se han visto defraudados porque el electorado de UCD confiaba en una mayoría que hoy no ha existido. Comprendo que estén enfadados, puesto que nuestra defensa lo-

gica debía de ser la de los intereses de estos señores».

Finalmente, acerca de lo que puede suceder si los cinco concejales amonestados no acuden a los plenos, indicó que es un tema de partido para que se clarifique la postura y el Ayuntamiento recupere la mayoría que la ciudad le dió. «En tanto sucede todo esto, seguiremos manteniendo nuestra postura, quizá en algunos momentos desagradable puesto que gobernar en minoría no es nada fácil y, además, teniendo que soportar que se nos diga que estamos echando el Ayuntamiento en manos de la izquierda cuando está claro, hoy se ha podido demostrar, que quienes propician esta postura son precisamente quienes dicen esas cosas».

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

La Policía Municipal nos informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer a las 22,50 horas en la calle Gobernador Fernández Jiménez, al colisionar un turismo con otro que estaba estacionado. El conductor del turismo que estaba circulando resultó herido de pronóstico reservado, siendo atendido en la Policlínica 18 de Julio. Los vehículos quedaron con diversos daños.

\*\*\*

El Servicio contra Incendios salió ayer por la mañana a las

proximidades de Tejadilla, para sofocar un incendio que se produjo en una nave ganadera donde estaba almacenada gran cantidad de paja. Las causas que lo motivaron se desconocen por el momento. La nave es propiedad de José Encinas Fernández que a su vez la tiene arrendada a Antonio Merlnero.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de la recuperación de un ciclomotor, que había sido sustraído en Zamora, y que fue localizado en nuestra ciudad.

Ciclo de Promoción de la Música Clásica

### El sábado, «Nacionalismo-Opera»

Este próximo sábado continuará el ciclo de promoción de Música Clásica, que dirige don Héctor Guerrero Navarro y que se celebra en el salón de actos de la Delegación Provincial de Cultura. Este sábado tendrá lugar la audición titulada «Nacionalismo-Opera». El ciclo da comienzo a las 12 de la mañana, la entrada es libre, y está organizado por la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales, con la colaboración técnica de la Delegación de

Cultura. Para el próximo sábado está prevista la audición «Polifonía vocal e instrumental», con la actuación de una masa coral.

### Hoy, festividad de San Millán

Se celebra hoy la festividad de San Millán, titular de la parroquia del mismo nombre en nuestra capital. Por tal motivo, en dicha iglesia, se tendrá esta tarde, a las 8, una concelebración eucarística, venerándose después la reliquia del santo.



Los nuevos miembros de la Permanente, Srta. Reguera y Sr. Postigo.—(Foto: Aurelio Martín)

y a D. Carlos Postigo Pascual, fueron los dos asuntos más destacados que se trataron en el pleno extraordinario que celebró ayer la corporación municipal. Presidió el alcalde, con asistencia de la Sra. De Castro, Srta. Reguera, Srta. Yagüe, y Sres. Postigo, Sancho Cantalejo, Cáceres, Trapero, Caminero, Sastre, Peñalosa y García Nuño.

PCE), cuatro en contra (UCD) y una abstención (Sra. De Castro, UCD), se acordó la suspensión de licencias urbanísticas en las márgenes del río Eresma y la elaboración de un estudio de detalle en el plazo de un mes para después negociar con los constructores de la zona acerca

### CORTE DE TRAFICO EN LA CALLE DE LAS NIEVES

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Con motivo del desmonte de grúa que se efectuará en la calle de Las Nieves, a la altura del número 6, se efectuará un corte al tráfico rodado el día 13 del presente mes desde las 8 de la mañana hasta las 6 de la tarde, sin perjuicio de que si los trabajos se terminan antes, se deje libre el paso por dicha vía.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 12 de noviembre de 1981.—EL ALCALDE. Firmado: José Antonio López Arranz.

HORMIGON

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.F. C-40/4097

Aprobada el acta, se comunicó al pleno la decisión del comité de disciplina nacional de UCD por la que se expulsaba a los miembros de este partido en el Ayuntamiento, Sres. Escobar, Borricón y Gómez Darmendraille indicando que se ha dado traslado de la misma resolución a la Diputación Provincial de la que eran vicepresidentes los Sres. Escobar y Borricón. También se leyó un acta de una sesión a la que habían sido convocados todos los miembros del grupo municipal de UCD y, pese a que todos (10) habían firmado el acuse de recibo de la citación, sólo acudieron cinco (los no amonestados por UCD). Finalmente, se dio cuenta del nombramiento de tenientes de alcalde y miembros de la Permanente a la Srta. Reguera de Mateo y al Sr. Postigo Pascual. El Sr. Trapero consultó unos aspectos en relación con este nombramiento y la Ley de Régimen Local y preguntó si venía firmado por el partido; el alcalde respondió que son los miembros del grupo municipal —lo que dice la ley— con el conocimiento

**HERMANDAD DE RETIRADOS DE LAS FUERZAS ARMADAS**

Celebrará junta extraordinaria el día 14 del presente mes, a las 13 horas, en el local de la oficina de la expresada calle General Santiago, n.º 3; para tratar de asuntos de los asociados.

**muebles CRISTOBAL**

Decoración

General Santiago, 6  
SEGOVIA

**Compro ORO y PLATA**

MONEDAS - JOYAS - DENTADURAS - RELOJES Y TODO LO QUE SEA DE ORO Y PLATA

PAGAMOS EL MAXIMO Y EN EFECTIVO

ABSOLUTA RESERVA. ¡VENGA A VERNOS!

VALORACION GRATUITA

FERNANDEZ LADREDA, N.º 12, 2.º

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Viernes, 13 de noviembre

Van 317 días; faltan 48.  
Sol: De 7,57 a 17,58.

**SANTORAL**

Santos: Leandro, Diego de Alcalá y Estanislao de Kostka.

**PENSAMIENTO**

«Ni el rezo estorba al trabajo, ni el trabajo estorba al rezo». (José María Pemán).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 366.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Corpus, 11.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 683,4 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 17,0.

En la mañana de hoy

Presión: 684,0 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 6,2.  
A las 10: 8,8.

En España

Mañana habrá cielo poco nuboso o despejado en toda la Península y Baleares, con nieblas matinales en el interior de Galicia, Cantábrico y alto Ebro, informa a «Efe» el Instituto Nacional de Meteorología a las seis horas de hoy.

La nubosidad será variable en Canarias, con riesgo de alguna precipitación débil y local. Las temperaturas se mantendrán sin grandes cambios.

**ESPECTACULOS**

GINES

**CERVANTES**

Mañana, único día. Estreno  
**EL MONO TRAMPOSO SOBRE EL FUEGO SAGRADO**  
Cómica de acción. Apta

**SIRENAS**

Hoy 7,30 y 10,30. Mayores 18  
Estreno  
**ESTIRPE INDOMABLE**  
Con Sterling Hayden y Susan Sarandon

**VICTORIA** 7,30 y 10,30

**EL PORTERO DE NOCHE**  
De Lilliana Cavani. Mayores 18  
Versión doblada

**TEATRO JUAN BRAVO**

Viernes, 13. UNICO DIA 8 y 11

**ANTOÑITA DE LINARES** presenta

**SUPER-ESPECTACULO 81**

con UN CONJUNTO DE EXTRAORDINARIAS VARIETADES  
Espectáculo para todos los públicos

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**CASA DEL SIGLO XV**

Enrique Salamanca, esculturas, pinturas.

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya

Ciclo de Cultura Estadounidense.  
Del 30 de octubre al 13 de noviembre.

Exposición del libro de poemas «Sepúlveda: aire, luz, color y silencio», de Mario Esteban de Antonio; con grabados, cerámicas, dibujos y óleos de Isabel Sopranis y M. Gómez Zia.

**CASINO DE LA UNION**

L. J. Labrador, acuarelas.

**REGISTRO CIVIL**

7 nacimientos,  
1 defunción y  
2 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Diego Anaya y Rivilla, hijo de Lorenzo y de M.ª del Rosario. Gustavo Blanco y Luengo, de Samuel y de Angeles Praxedes. Sergio Rodríguez y González, de Antonio y de Petra Dolores. Francisco José Ayuso y Alvarez, de Leoncio y M.ª del Pilar. Alvaro Domínguez y González, de Pedro y M.ª Jesús. Ana Belén Herranz y Migueláñez, de Jesús y de Josefa. José Angel Melero y Sanz, de José Luis y M.ª de los Angeles.

Defunciones: Juan Carlos Alvaro y Vallejo, de 16 días.

**PISOS**

ZONA JARDINES SAN ROQUE  
4 DORMITORIOS, GARAJE  
TERMINADOS. FACILIDADES

**GHER, S. A.**

PLAZA DR. LAGUNA, 4, 1.º E.  
TELEFONO 41 39 73

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**

**Ultimo plazo de distribución de aceite de oliva remitido por la C. A. T.**

Para terminar la distribución de aceite de oliva virgen remitido por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes para su canje por el entregado presuntamente adulterado se hace saber:

Que durante los días 12 y 13 de los corrientes, de 4 a 7 de la tarde, se efectuará la distribución en el mercado de Los Huertos, para todos los vecinos que no hubieran concurrido a los locales y días señalados en el anuncio del día 4 de noviembre.

Los interesados deberán exhibir el documento nacional de identidad y el recibo acreditativo de la entrega e inmovilización del aceite presuntamente adulterado.

Lo que se hace público para general conocimiento. Segovia, 9 de noviembre de 1981.—EL ALCALDE.  
Fdo.: José Antonio López Arranz.

Matrimonios: Miguel Angel Aragoneses y Sancho con Rosa-María Alonso y Gil. Pablo del Castillo y Velasco, con M.ª Dolores Parra y Benito.

**ENSEÑANZA**

**PLAZO DE MATRICULA EN EL CENEBA**

El Centro Estatal de Educación Básica a Distancia con sede en Segovia, recuerda a los posibles interesados (ya sean de la capital o de la provincia), que deseen obtener el título de Graduado Escolar estudiando en sus propios domicilios y sometiéndose a evaluaciones parciales, que el plazo de matrícula finaliza el próximo día 16 del presente mes.

Igualmente, notifica a aquellos alumnos que ya estén matriculados y que sólo poseen estudios primarios, que dicho día 16 tendrá lugar, a las 10 de la mañana, una «prueba inicial» para determinar el nivel a que deberán inscribirse.

Por último, se anuncia a todos los alumnos matriculados, en su totalidad, que el miércoles día 18 a la una de la tarde, se celebrará una reunión general al objeto de darles a conocer las normas de funcionamiento del C.E.N.E.B.A.D para el presente curso y demás instrucciones relativas al mismo.

**CONCURSOS**

**PREMIO JUVENALIA**

Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO).—La Subdirección Provincial de Minusválidos del INSERSO, en su tarea tutelar del minusválido, divulga la convocatoria que organiza «Juvenalia» festival de la infancia y la juventud, en colaboración con la Comisión Nacional del Año Internacional de los Disminuidos, de su premio «Juvenalia», a la mejor acción realizada en favor de la integración del minusválido a la sociedad.

La presentación de las acciones deberán formalizarse antes de las quince horas del día 30

de noviembre de 1981, en las oficinas de «Juvenalia», sitas en Paseo de la Castellana, 257, Madrid.

Puede obtenerse información, en la Subdirección Provincial de Minusválidos del Instituto Nacional de Servicios Sociales, calle Muerte y Vida, número 10 de Segovia.

**CURSO DE PRENSA, RADIO Y TV SOBRE COOPERATIVISMO Y PROMOCION DE EMPLEO**

El Instituto Nacional de Formación Cooperativa (INFOC) comunica en relación con el «Concurso de Prensa, Radio y Televisión sobre Cooperativismo y Promoción de Empleo», que se ha ampliado hasta el próximo día 30 de noviembre el plazo de publicación de artículos o de emisión de programas de radio y televisión con destino al citado concurso.

Los trabajos para participar en el concurso deberán remitirse al Instituto Nacional de Formación Cooperativa (C/Azcona, 53, Madrid, 28), antes de las quince horas del día 15 de diciembre de 1981.

Asimismo se ha hecho público la composición del jurado que está presidido por D. Jesús Sancho Rof, ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

**IX PREMIO DE LITERATURA «LOS LLANOS» ALBACETE**

El hotel «Los Llanos» de Albacete convoca en su novena edición los premios de literatura Los Llanos.

Se establecen con carácter general dos modalidades: poesía y cuento, así como la creación de dos premios especiales de ámbito provincial. Podrán optar a los premios de carácter general todos los escritores españoles y extranjeros, con la única condición de redactar sus trabajos en lengua castellana, quedando reservados los provinciales para los autores nacidos o residentes en Albacete y su provincia.

Se otorgarán los siguientes premios: Modalidad general, poesía: 40.000 pesetas y diploma. Cuento, 40.000 pesetas y diploma. Modalidad provincial, poesía y cuento, 10.000 pesetas y diploma para los dos respectivamente.

Los trabajos deberán ser enviados antes del 31 de enero próximo al señor director hotel «Los Llanos», avenida España, 9. Albacete.

**AVISOS**

**INSTITUTO SOCIAL DE LAS FUERZAS ARMADAS —CAMBIO DE ENTIDAD COLABORADORA—**

Entre los días 16 y 30 del presente mes de noviembre, todos los afiliados al I.S.F.A.S., que lo deseen, y no lo hayan efectuado en el mes de abril del presente año, pueden ejercer el derecho al cambio de Compañía de Asistencia Sanitaria.

El cambio se realizará en las oficinas de la Subdelegación del I.S.F.A.S, avenida de José Antonio n.º 20 bajo de esta capital.

**TELEFONOS**

**DE EL ADELANTADO**

Dirección: 414698

Redacción: 414697

Administración: 414696



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Contra el viento.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura, presentación y avance informativo.
- 18,35, La cometa blanca.
- 19,00, El libro gordo de Petete.
- 19,02, Micky y Donald.
- 19,30, Tierras y profundidades.
- 20,00, Pantalla abierta.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Esta noche.
- 22,35, Ficciones.
- 23,35, Objetivo.
- 24,00, Al cierre.
- 00,15, Despedida.

**SEGUNDA CADENA**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación.
- 19,45, Noticias 2.
- 20,00, Los chicos del 47 A.
- 20,30, Baloncesto.
- 22,00, Zarabanda.
- 22,45, La caída de las águilas.
- 23,45, Noticias 2.
- 24,00, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Contra el viento.
- 17,05, Bla, bla, bla.
- 17,45, España estuvo allí.
- 18,35, Avance informativo.
- 18,38, La cometa blanca.
- 19,03, El libro gordo de Petete.
- 19,05, Spiderman.
- 19,30, Otras cosas.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Teatro.
- 23,35, Música, maestro.
- 24,00, Al cierre.
- 00,15, Despedida.



- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia (avance).
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la SER.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la SER.
- 10,15 Su programa.
- 11,00 Las mañanas de la SER.
- 11,15 Su programa.
- 12,00 Las mañanas de la SER.
- 12,15 Variante musical.
- 13,00 Las mañanas de la SER.
- 13,15 Musical.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 Mi hombre en Ginebra.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Cita a las cinco.
- 18,00 Informativo.
- 18,05 Confidencias.
- 18,30 Música variada.
- 19,00 Informativo.
- 19,05 Ritmos ligeros.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,45 Desfile de intérpretes.
- 21,45 Información local.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,30 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

De salir adelante el Proyecto de Ley del Consumidor

## Se podrá obtener la reparación del daño por vía administrativa

Conferencia de José Luis Gómez López, jefe de la Sección de Protección Jurídica del INC

La Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto» de Segovia, en su deseo de revitalizar sus acciones de cara a la protección del consumidor y a su mentalización en temas de consumo invitó a José Luis Gómez López, jefe de la Sección de Protección Jurídica y Reclamaciones del Instituto Nacional del Consumo a dar una conferencia sobre el

grado físico del consumidor, el derecho a la protección de sus intereses económicos, a la educación, información y a que el consumidor sea oído a la hora de elaborar aquellas disposiciones legales en las que sus derechos se vean afectados.

— El proyecto ahora mismo está en vías de discusión y ya se han presentado una enmienda a la totalidad (la del PSOE)

mercado que se traducía en una sensación para el infractor, pero el consumidor no podía obtener la reparación del daño a no ser a través de los tribunales ordinarios, con lo cual el proceso era larguísimo.

— Sin embargo, de poco vale una ley si el propio consumidor no está mentalizado de cara a la protección de sus intereses. Su papel no puede ser en ningún momento pasivo...

— Efectivamente, en una economía libre de mercado el consumidor no debe estar protegido de una forma paternalista, propia de países con una legislación rígida. El consumidor debe ser informado y educado para estar realmente protegido y luego que exista una ley marco, con unos textos adecuados para que se pueda llevar a la práctica esa defensa. Así lo ha visto la Secretaría de Estado para el Consumo que está reforzando las plantillas de la Jefatura de Comercio para luchar contra el fraude.

— Por último, ¿en qué otras acciones está trabajando el Instituto del Consumo?

— Seguimos en nuestras campañas de información al consumidor y de conseguir de los poderes públicos que actualicen o creen la normativa necesaria en el campo del consumo. Por otra parte, y ésta es una labor muy bonita, hacemos de mediador en las reclamaciones que se presentan. Nuestro arbitraje está consiguiendo que el 85% de las reclamaciones se resuelvan sin necesidad de recurrir a la Jefatura de Comercio Interior.

Angélica Tanarro

(Foto: Antonio)

## PROGRAMA DE PROMOCION SOCIOCULTURAL PARA LA TERCERA EDAD

El Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General de La Juventud y Promoción Sociocultural, va a desarrollar en nuestra provincia, un Programa Socio-Cultural con la tercera edad en núcleos rurales de menos de 5.000 habitantes. El plan comprende una serie de charlas - coloquios: informativos, trámites, asesoramiento, encuestas, viajes, etc., impartidos por personal cualificado: jurista, médico, psicólogo, sociólogo, animador socio-cultural.

Para ello se han designado unas cabeceras de zonas con el siguiente calendario:

Segovia: del 16 al 21 de noviembre. Lugar: Hogar del Pensionista de San José. Localidades participantes: Madrona, San Ildefonso, Valverde del Májano, Bernúy de Porreros, Torrecaballeros y Revenga.

Ayllón: del 16 al 21 de noviembre. Lugar: salón de actos del Ayuntamiento. Localida-

des: Maderuelo, Riaza y Campo de San Pedro.

El Espinar: del 23 al 28 de noviembre. Lugar: Hogar del Pensionista. Barriadas y localidades: San Rafael, La Estación, Villacastín y Navas de San Antonio.

Cuéllar: del 30 de noviembre al 5 de diciembre. Lugar: Hogar del Pensionista. Localidades participantes: Sanchonuño, Vallado, Arroyo de Cuéllar, Chañe, San Cristóbal y Campo de Cuéllar.

Cantalejo: del 7 al 12 de diciembre. Lugar: Club del Pensionista. Localidades participantes: Cabezuela, Fuentesbollo, Sebúcor, Turégano, Veganzones.

Carbonero el Mayor: del 14 al 19 de diciembre. Lugar: Club del Pensionista. Localidades participantes: Navalmanzano, Mozoncillo, Aldea Real, Fuentespelayo, Bernardos y Aguila Fuente.

Diariamente, en las fechas

## Opinan los protagonistas de la tertulia sobre autonomía celebrada en el Centro Segoviano de Madrid

Concluida la I Tertulia Segoviana que ha organizado el Centro Segoviano en Madrid, como punto de partida de la nueva etapa que emprende con el mayor ánimo, y de cuyo acto informamos ayer con toda amplitud, nos pareció interesante también recoger la opinión directa de cada uno de los seis principales protagonistas de la tertulia, es decir, los representantes de las dos tendencias sobre la autonomía segoviana, sobre cómo habían visto el desarrollo de esta tertulia. He aquí sus pareceres:

MODESTO FRAILE

«Estaba deseando saber qué decían los propulsores de la te-

se que rompan el carnet de UCD».

CARLOS GILA

«Es un éxito del Centro Segoviano. El ente castellano-leonés es un híbrido que no se corresponde con los deseos de los legítimos representantes del pueblo segoviano, que ya han dicho que no a Castilla-León. El debate es clarificador y los espectadores que han asistido aquí habrán sacado la luz de la autonomía uniprovincial».

RICARDO CACERES

«Las exposiciones han estado en la línea de estos meses anteriores; quizá se haya notado un



(Foto: Aurelio Martín)

sis integrista en Castilla-León. Me he convencido más de nuestros propios argumentos porque no he oído ninguno que sea razonablemente aceptable para que Segovia tenga que estar en Castilla-León. Se han dedicado más a hablar de situaciones en partidos políticos pero ninguno de los ponentes integristas ha calado en la conveniencia de Segovia en Castilla-León».

LUIS SOLANA

«No entendía muy bien por qué planteaban la uniprovincial algunas personas; hoy se me han aclarado muchas ideas. Aquí hay unos planteamientos de lucha de intereses pequeños, concretos, de defensa de situaciones personales. Los intereses comunes están por encima de estos pequeños intereses que han salido a relucir. El haberlo hecho en Segovia no hubiera sido malo. Se ha confirmado que Comunidad Castellana es un partido político y me he encontrado con la sorpresa que hombres todavía con el carnet de UCD siguen metiéndose con su Gobierno; si siguen metiendo-

indicadas, un servicio de autotocar, trasladará a las 4 de la tarde, desde los respectivos ayuntamientos a la cabecera de zona, a los participantes, personas mayores de 65 años.

El plan comprende otras series de acciones tales como: Encuentro de la Tercera Edad en la Universidad de los Mares (Alicante); encuesta a la población para proporcionar datos a la Administración, de los problemas que afectan al sector y con ellos establecer un orden de necesidades; incentivar el asociacionismo de la Tercera Edad, y por último crear una oficina de orientación.

cierto escoramiento hacia posturas muy conservadoras por parte de los diputados Fraile y Gila. Se han defendido posturas cercanas a Alianza Popular. Nos ha parecido a veces en las palabras de Modesto Fraile que habría un tanto de justificación por haber mantenido esa postura. No sabemos si la justificación es ante el pueblo o ante algún órgano de su partido».

MANUEL GONZALEZ HERRERO

«El debate ha sido interesante. Los segovianos queremos el bien de Segovia independientemente de la posición en que nos encontremos. Sería de desear, puesto que parece que por los cauces constitucionales la mayoría se ha manifestado a favor de la uniprovincialidad con vocación hacia Castilla, que todos asumiéramos como buenos demócratas y buenos ciudadanos este resultado y empezar a trabajar juntos para estudiar el mejor estatuto para Segovia, afirmación de su personalidad y desarrollo histórico, económico y social de los segovianos».

JUAN MUÑOZ

«El debate en las tesis uniprovincialistas me ha parecido muy pobre, muy exagerado de tono y bastante demagógico. No ha habido aportaciones serias, han sido todas muy viscerales. La posición de Solana ha centrado; cree que la uniprovincialidad viene por intereses concretos y parece que puede ser razonable. No ha habido gran profundidad en el debate».

Aurelio Martín



proyecto de Ley del Consumidor.

— La Ley del Consumidor es una aspiración antigua de las asociaciones de consumidores. De alguna manera el Instituto Nacional del Consumo recogió esas inquietudes y se puso a trabajar en el proyecto. ¿Cuál ha sido la labor del Instituto en este sentido?

— El Instituto comenzó a trabajar en este proyecto hace ya cinco años y no sólo como consecuencia de esas inquietudes a las que se refería. Se piensa ahora que el Gobierno, el Instituto y el Ministerio de Comercio se han precipitado en esta Ley a causa del problema del aceite de colza y no ha sido así. Una ley como ésta que ya está en el calendario legislativo de las Cortes no se prepara en dos días; como ya he dicho antes los borradores comenzaron a elaborarse hace cinco años.

La preocupación en nuestro país por estos temas empezó a tomar cuerpo cuando España se incorporó como miembro de pleno derecho al Consejo de Europa y al Comité de Expertos de la Protección al Consumidor, de la cual José Luis Gómez ostenta la delegación española. Ya en el año 78 se empezaron a traer los conceptos sustanciales de la Carta Magna del Consumidor del año 73, en la que figuran los derechos del consumidor y que fue promulgada en la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa.

### INFORMACION, LEGISLACION Y MENTALIZACION

Los principales derechos que en ella figuran son: el derecho a la protección de la salud e inte-

## CONETRANS no se suma al paro de Transportes

La Confederación Nacional de Empresas de Transportes (CONETRANS) nos informa que no se ha sumado al paro de Transportes convocado por Fenadismar y asimismo, ruega a sus asociados que continúen realizando su trabajo toda vez que es contraproducente y hasta ahora injustificado observar conductas de temor, acciones violentas o de represalias (salvo algún hecho aislado). La Confederación insiste a sus Asociados que continúa con el trabajo normal «que en un Estado de derecho y democrático, como el nuestro, está amparado por el ordenamiento jurídico, autoridades gubernativas, y, en su caso, judiciales».

## Región Reunión de los responsables de información de la JOC de Castilla y León

La Comunicación en la sociedad actual, entre los jóvenes en concreto, y el papel que juegan los medios de comunicación social, han sido los temas centrales de la reunión desarrollada en los locales de la J.O.C. de Valladolid por los responsables de Información de la J.O.C. de Castilla y León, según nos informa la Delegación en Segovia.

En una sociedad donde hay una «pobreza de diálogo», donde el aislamiento entre las personas es cada vez mayor y la capacidad crítica ante los hechos que ocurren en el mundo menor, habría que potenciar la creación de medios informativos alternativos que respondan a los problemas de los jóvenes y ayuden a su intercomunicación. Utilizar también los medios de comunicación masivos existentes para difundir sus problemas y las nuevas experiencias de vida que ya se van construyendo. En esta línea se va a potenciar la creación de periódicos y revistas elaborados por los mismos jóvenes en los barrios y escuelas.

Se valoró también la necesidad de una publicación estatal de los jóvenes que cubriera el vacío dejado por el desaparecido «Juventud Obrera».

## El lunes comenzará un curso de formación para el matrimonio

El lunes próximo, día 16, dará comienzo el último curso de formación para el matrimonio que se va a celebrar dentro del presente año. El siguiente tendrá lugar en enero de 1982.

Estos cursos, que apoya decididamente el obispo de la diócesis, plenamente convencido de la utilidad de ellos para que las jóvenes parejas puedan llegar al matrimonio con una adecuada orientación y preparación, corren a cargo del Movimiento Familiar Cristiano, a través de un equipo de matrimonios, médicos y sacerdotes. Como una idea del contenido del curso, expresamos seguidamente las materias que se contienen en el mismo y que se explican y comentan con los cursillistas: Estado actual del matrimonio; Matrimonio, comunidad de vida y amor; Psicología de la pareja, confianza, diálogo; Matrimonio sacramento. El cuerpo, instrumento de comunicación; La familia, escuela de valores evangélicos; Resumen

de la fe cristiana. Se concluirá con una convivencia el último día del curso.

Informes pueden solicitarse en el teléfono 42 29 44 y en las respectivas parroquias.

## La coral «Voces de Castilla» cantará en Valladolid

El próximo viernes, día 13, actuará en Valladolid la coral «Voces de Castilla», en acto organizado por el Centro Segoviano en aquella capital con motivo de la entrega de libros, por la Caja de Ahorros de Segovia, a la biblioteca de dicho Centro. En la convocatoria efectuada por el Centro a sus socios —que es la que se nos remitió a nosotros— figuraba citada por error la Ronda Segoviana.

## Programa de ayuda a los ayuntamientos para resolver el problema de las basuras

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— La recogida y la eliminación de los residuos sólidos urbanos constituye, en muchos casos, una tarea difícil de realizar para muchos de nuestros municipios dada la escasez de medios con que cuentan y la creciente importancia y gravedad que presenta hoy el problema de las basuras, pero es preciso ordenar esta actividad dado el deterioro ambiental que crean las presencias incontroladas de basuras por cualquier lugar.

Aunque el tratamiento de los residuos sólidos es de plena competencia municipal, la Administración del Estado a fin de coadyuvar a la mejora del medio ambiente impulsando actuaciones de los ayuntamientos, con el fin de resolver este problema en un plazo medio, a través de la Dirección General del Medio Ambiente, dependiente del Mi-

nisterio de Obras Públicas y Urbanismo, ha puesto un programa de ayuda técnica y económica encaminado a alcanzar dicho objetivo.

Este Gobierno Civil, en orden a colaborar en la campaña de referencia, por medio de la presente nota y al hacer pública la noticia que antecede, quiere manifestar a los ayuntamientos de la provincia y al público en general que, de alguna forma pudiera interesarse en la temática que nos ocupa, que podrán informarse del contenido del programa de subvenciones, así como de la tramitación y documentación que hay que aportar para tener acceso a las subvenciones, bien en la Dirección General del Medio Ambiente en Madrid o, en la Delegación Provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo en Segovia.

## Sensible mejoría de la señora de Fraile Poujade

La esposa del vicepresidente primero del Congreso y diputado por Segovia, don Modesto Fraile Poujade, de soltera María Luisa Dorda, se encuentra sensiblemente mejorada de la dolencia que obligó a efectuarle una urgente intervención quirúrgica. Afortunadamente, el proceso de recuperación se efectúa con toda normalidad.

## Subasta de obras en la carretera de San Rafael

La Delegación de Obras Públicas y Urbanismo nos informa de que ha salido a concurso subasta las obras de acondicionamiento de la carretera de San Rafael (C.N. 603 desde la travesía en dirección a Segovia). La denominación de las obras es «Acondicionamiento de la carretera de San Rafael C.N. 603 desde el punto kilométrico 62, 407 al 63,300 y su presupuesto de contrata es de 23.594.083 pesetas. Las obras están clasificadas en el grupo B subgrupo 1.

## 34.101 vehículos, parque automovilístico de la provincia, el 31 de diciembre de 1980

En el capítulo de accidentes se registraron 425 con víctimas



34.101 vehículos son los que figuran en el parque automovilístico de la provincia, el 31 de diciembre de 1980, según el Boletín Informativo de dicho año, de la Dirección General de Tráfico.

De estos 34.101 vehículos, 24.022 son turismos; 6.550 camiones, 3.372 motocicletas, 102 tractores y 55 autobuses. La provincia ocupa el puesto número 46 en el ranking provincial en cuanto a números de vehículos y representan el 0,33 por ciento del total nacional, 10.192.748 vehículos. Proporcionalmente ocupa el puesto 30 al tener 232 vehículos por cada 1.000 habitantes, es decir, 1 vehículo por cada 6 habitantes.

El Boletín, que recoge datos desde 1960 adjudica a Segovia para aquel año 455 vehículos matriculados y en el de 1980, 2.451, siendo el año de mayor número de matriculaciones 1978 con 2.865. El pasado año fueron

matriculados 1.890 turismos, 484 camiones, 50 motocicletas, 19 tractores y 8 autobuses.

Tan solo Melilla, Ceuta, Guadalajara, Teruel y Avila estaban por debajo en el número de matriculaciones efectuadas hasta el 31 de diciembre de 1980. En esta fecha Segovia había llegado a la matrícula 2620-C.

### RENAULT: LOS MAS VENDIDOS

Los turismos de marca Renault fueron los más vendidos en nuestra provincia, siguiendo la tónica nacional. El pasado año en nuestra provincia se vendieron 2 Audi, 4 BMW, 1 Chevrolet, 2 Chrysler, 134 Citroën, 1 DAF, 187 Ford, 9 Mercedes, 4 Opel, 64 Peugeot, 835 Renault, 389 Seat, 2 Simca, 3 Skoda, 239 Talbot, 1 Toyota, 1 Triumph, 9 Volkswagen y 5 Volvos. En total 1.890, pocos, sino se tiene en cuenta que los turis-

mos transferidos, o sea los vendidos de segunda o más manos, fueron 1.517, de un total de 1.979 vehículos transferidos.

Los permisos de conducir concedidos el pasado año por la Jefatura Provincial de Tráfico fueron 2.776: 2.331 de la clase «B»; 240 de la «C»; 109 de la «A-2»; 39 de la «D»; 34 de la «A-1»; 22 de la «B-T» y 1 de la «E». De esos 2.776 permisos, 1.743 fueron para hombres y 1.033 para mujeres.

### 50 MUERTOS

En el capítulo siempre triste de los accidentes se produjeron en 1980 en nuestra provincia 425 accidentes con víctimas, de los cuales 38 fueron mortales, y 162 accidentes con únicamente daños materiales. Hubo en total 795 víctimas, 50 de las cuales fueron muertos. 43 de estos se produjeron en carreteras y 7 en zona urbana.



QUINTO ANIVERSARIO

## D.<sup>a</sup> MARIA DEL SOCORRO GUITIAN BUSTAMANTE

Que falleció cristianamente en Madrid el día 13 de noviembre de 1976

D. E. P.

SU HERMANA PILAR, SOBRINOS, SOBRINOS POLITICOS, SOBRINOS NIETOS Y PRIMOS,

Ruegan un recuerdo y una oración por su eterno descanso

El funeral que se celebre el día 13 de noviembre, a las siete y media de la tarde, en la parroquia de San Miguel de Segovia, así como en varias iglesias y conventos de dicha ciudad, serán aplicadas en sufragio de su alma. Como asimismo en las Madres Esclavas de Madrid y de Roma.

# LA SOCIEDAD ANTE EL PROBLEMA DEL SINDROME TOXICO

La Comisión Permanente de Cáritas Española ha preparado un comunicado, de cara a la sociedad española, que ha remitido a toda la prensa y que dice lo siguiente:

«La sociedad española está dolorosamente conmocionada por la naturaleza y dimensiones que está tomando el envenenamiento o intoxicación provocada por el aceite desnaturalizado. Las inciertas perspectivas de esta intoxicación contribuyen aún más a la angustia e inseguridad del ciudadano.

Como si diera un paso atrás en el vacío, nuestra sociedad vuelve a sentir amenazada la salud, el bienestar, la vida. Pero, en esta ocasión, no es una amenaza ajena a la voluntad humana, sino el resultado de la ambición y corrupción moral de algunos, alentados sin duda en su propósito de lograr ganancias materiales por una legislación tolerante y una aplicación no lo bastante rigurosa para garantizar la salud de los ciudadanos.

Sólo así puede entenderse cómo se ha podido llegar a la consumación de un envenenamiento masivo. Una injusticia y depravación moral de tales proporciones interpela sin excusa a la comunidad cristiana, a Cáritas en consecuencia.

Cáritas quiere sumarse al dolor de los que han sentido en carne propia el aguijón de la enfermedad y la muerte. Quiere también condenar el hecho, pedir justicia y llamar a la solidaridad y a la conversión moral a todos los cristianos. Finalmente, quiere aportar su pequeña ayuda a los afectados y vehicular hacia ellos la necesaria solidaridad de todos los españoles como un brazo más que se suma a los que ya se están preocupando por este dramático hecho.

## UN ENVENENAMIENTO MASIVO

De poco nos sirven las cifras exactas para calibrar en toda su hondura esta tragedia que día a día se cobra nuevas víctimas. Basta con saber que son cientos los pueblos y miles las familias afectadas; basta reconocer que la población potencialmente atrapada en el envenenamiento puede superar las cien mil personas; basta no ignorar que las consecuencias de la intoxicación se extienden a miles de niños, mujeres, ancianos...

## SOLEDAD Y DESESPERANZA

La soledad y la desesperanza son, sin duda, los aspectos más angustiosos de la intoxicación masiva. Los afectados se sienten acorralados porque el síndrome parece desafiar a la técnica médica, porque la Administración no ha sabido reaccionar a tiempo o ha actuado insatisfactoriamente, porque las instituciones —la Iglesia entre ellas— han mantenido una pasividad de todo punto criticable. Familias enteras se hallan sumidas en la soledad y en la desesperanza, enfrentadas fatalmente solas a la enfermedad y a la muerte. La sociedad, aún perpleja, y los medios de comunicación, aún conmovidos, tampoco han acertado a acompañar en su drama a los afectados.

## PROBLEMAS ECONÓMICOS

La soledad en que se halla el afectado se agrava aún más ante los problemas económicos que ha desencadenado su enfermedad: cabezas de familia de

quien dependía el sustento de toda la familia, jóvenes que ayudaban con sus ingresos a la subsistencia doméstica, amas de casa que llevaban adelante un hogar, agricultores que no reciben ayudas oficiales, parados que ya han dejado de contar con el subsidio de desempleo... se preguntan desde la impotencia cómo sacar adelante a los suyos.

## PROBLEMAS DE DEFENSA Y REIVINDICACION

Haciendo uso de su legítimo derecho, los afectados por el síndrome tóxico se están asociando para hacer frente a lo que ellos, cargados de razón, consideran una injusticia y hasta un crimen social. De este modo buscan proteger no sólo sus valores más fundamentales —la salud y la vida— sino también sus derechos e intereses. No obstante, estas asociaciones son aún embrionarias y requieren comprensión, apoyo y solidaridad.

## PROBLEMA DE TODA UNA SOCIEDAD

Es evidente que el envenenamiento producido por el desvío de productos tóxicos a la alimentación no es un caso aislado o una fatalidad. Antes al contrario, es la muestra más patética de una sociedad marcada por la amoralidad, la falta de honradez, la ineficacia profesional, el afán de lucro, la explotación del prójimo y la injusticia. Y no es ésta una descripción apasionada o apresurada al hilo del síndrome tóxico: es la constatación elemental de lo que subyace a buena parte de las lacras

y deficiencias sociales que hoy padece el ciudadano.

## JESUS Y LOS POBRES

A nada que contemplemos los rostros concretos de los afectados, reconoceremos que, una vez más, se trata de los más pobres. La especulación económica, causa directa de este mal, se ha dirigido a los débiles, a los que tienen que buscar cada día el modo de ahorrar en sus compras. No se ha especulado con los consumidores en general, sino especial y conscientemente con los consumidores pobres. Ante esto, el recuerdo del «dichosos los pobres» no puede ser utilizado como una interesada invitación a la resignación: debe ser escuchado con toda su fuerza subversiva. En labios de Jesús, esas palabras son, por un lado, una denuncia de los criterios y comportamientos de quienes explotan y manipulan a sus hermanos; de otro, son una invitación al pobre para que asuma su dignidad, para que reconozca que alguien opta por él y toma su defensa, que ese alguien «derriba del trono a los poderosos y exalta a los humildes, a los hambrientos los colma de bien y a los ricos los despiende de vacío».

Las palabras del Maestro son especialmente comprometidas para los católicos españoles, quienes, pese a estar reconocido nuestro peso social en la Constitución, no somos capaces de hacer real esa opción por el pobre y por la justicia que decimos es inherente a la fe. No en vano sentimos nuestra infidelidad cuando, en vez de reconocer nuestra debilidad y comprometernos a cambiar, nos parece-

mos a aquéllos que preguntan a Jesús, ante el ciego de nacimiento: «¿Quién pecó, éste o sus padres?».

Parece que pretendemos cargar las culpas sobre las exclusivas espaldas del otro, ahuyentar insolidariamente nuestras responsabilidades. Si corresponde a la justicia encontrar a los culpables no por ello queda justificada nuestra pasividad ni nuestra insensibilidad.

Más allá del desenmascaramiento de los culpables, corresponde a todo cristiano asumir su cuota de responsabilidad y actuar en consecuencia. Las obligaciones que el mensaje evangélico nos señala para con los afectados por el envenenamiento son las siguientes:

1. Los católicos españoles debemos reconocer nuestra responsabilidad en la transformación de la sociedad y comprometernos en una lucha más decidida por la Justicia. Tenemos el deber de estar presentes en las organizaciones sindicales, profesionales, empresariales, políticas, de vecinos, etc., no para buscar el poder sino para prestar el servicio de recordar que el hombre es el valor supremo y que no hay intereses de grupos, leyes económicas o principios dogmáticos que puedan estar por encima del bien de los hombres, de todos los hombres y especialmente de aquéllos que corren más riesgo de ser manipulados y agredidos.

2. Es inaplazable la puesta en práctica de las medidas acordadas en el Parlamento, pero también un seguimiento de la evolución del síndrome para que aquéllas puedan ser ampliadas y modificadas según lo requieran las circunstancias. Y urge, igualmente, dejar bien claro que las medidas económicas no deben repercutir sobre los más pobres al producir una mayor inflación o al tomar el dinero de unos fondos de solidaridad ya escasos, destinados a los antiguos y numerosos miembros marginados de nuestra sociedad. Las medidas económicas acordadas exigen una reducción en otros gastos del presupuesto; exigen, sobre todo, un espíritu de austeridad que dé ejemplo en una sociedad motivada patológicamente por el deseo de poseer. En este sentido resulta ridículo, doloroso y profundamente injusto que haya habido tiempo para matizar las incompatibilidades en la recepción de las ayudas por los afectados y que todavía no se haya aprobado una clara ley de incompatibilidades de todo otro tipo.

3. A las organizaciones empresariales, sindicales, profesionales, etc., les corresponde revisar sus métodos y objetivos a la luz de la ética social. Sólo desde aquí, la sociedad puede reorientar su dirección hacia una mayor justicia, hacia una mayor solidaridad con los pobres y marginados. Lo contrario sería un ataque frontal al hombre.

4. Proponemos, finalmente, a todas las Cáritas que realicen una revisión sobre cómo cumplimos nuestra tarea de ser conciencia crítica en la comunidad cristiana y en la sociedad. Queremos hacer llegar a las Cáritas de las diócesis más afectadas nuestro mejor estímulo para que sean testigos de solidaridad entre los que sufren la injusticia del síndrome tóxico, acompañándoles en su dolor, en su búsqueda de la justicia y en sus necesidades. En esta tarea se sienta también comprometida toda la confederación de Cáritas Española».

**¡Recuérdelo!**  
**21 de noviembre**  
 ULTIMO DIA PARA RETIRAR SUS BOLETOS  
**SORTEO DEL AHORRO**  
 ¡No espere al último día!  
 CAJA DE AHORROS Y MONTE DE SEGOVIA

Rodríguez Sahagún y Calvo Ortega sí asistieron al vino de honor que Calvo-Sotelo ofreció al grupo parlamentario de la Cámara Alta

## LOS SENADORES DECIDEN HOY SU POSTURA

Madrid.— Agustín Rodríguez Sahagún y Rafael Calvo Ortega sí asistieron ayer al vino de honor que el presidente del Gobierno ofreció en el palacio de La Moncloa a los miembros del grupo parlamentario centrista en el Senado. Rodríguez Sahagún, afirmó, después, que su presencia obedecía a la invitación del presidente y que si no asistió a la anterior reunión del grupo parlamentario del Congreso fue porque, a esa misma hora, se encontraba reunido con Fernández Ordóñez y el grupo de parlamentarios que habían anunciado su abandono de

UCD. El presidente del partido no quiso hacer declaraciones sobre el estado actual de la crisis porque «hay que respetar el momento de pausa en que nos encontramos». A esta reunión en la que Calvo-Sotelo dialogó con todos los senadores centristas, tampoco asistieron los seis socialdemócratas que abandonaron el partido con Fernández Ordóñez.

Por otra parte, el grupo parlamentario centrista del Senado —que ayer se reunió en una cena de hermandad que puede servir para limar algunas antiguas asperezas, agudizadas re-

cientemente— decidirá hoy, en la reunión del consejo de dirección del grupo, la postura ante la propuesta de algunos senadores de reprobar la actuación de Rodríguez Sahagún y Calvo Ortega al frente del partido, aunque se cree que no habrá decisión concreta sobre el tema al menos hasta la reunión del consejo político. Por otra parte, un portavoz de los senadores miembros de la «plataforma moderada» negaron ayer que se hubiera censurado a Rodríguez Sahagún y que la iniciativa hubiera sido de Emilio Martín Villa, que, además, no pertenece a la «plataforma». El portavoz de la idea, según ellos, fue Fernando Herreiz, quien planteó su sorpresa por el hecho de que, ante los graves acontecimientos internos, el grupo parlamentario permaneciese pasivo y pidió la apertura de un debate cuyos resultados podían ser comunicados a la ejecutiva por Francisco Villodres, miembro de la ejecutiva, como portavoz centrista en el Senado.

## Apresuramiento y confusión en el debate de los presupuestos del Estado

Apresuramiento, confusión y tibios enfrentamientos entre la oposición y Unión de Centro Democrático fueron las características de las sesiones dedicadas ayer al debate de los Presupuestos Generales del Estado en la comisión correspondiente del Congreso. Se aprobaron las partidas destinadas a las principales instituciones del Estado, una dotación de 550 millones para investigaciones sobre el síndrome tóxico y más de 3.000 millones de ayudas a la Prensa.

Estas últimas constituyeron uno de los aspectos polémicos de la sesión. Los socialistas pretendían la supresión de partidas destinadas a empresas periodísticas, afirmando que debían otorgarse mediante sistema de créditos a bajo interés o incluso a fondo perdido, en el caso de renovación tecnológica de los periódicos, pero no a través de Presidencia del Gobierno, por desconfiar de su utilización desinteresada por este organismo. La enmienda no prosperó.

Otro aspecto polémico de la jornada fue el relativo a la empresa Matesa. Unas enmiendas del diputado del Grupo Mixto Jesús Aizpún y de la Minoría Catalana facilitarían al Gobierno la liquidación de las deudas pendientes de dicha empresa. Con ello, según Aizpún, se garantiza la continuidad de esta firma y de 250 puestos de trabajo.

Sin embargo, los portavoces del PSOE afirman que esta enmienda puede significar la vuelta de Juan Vila Reyes al frente de Matesa y el olvido de los 10.000 millones de defraudados por la citada entidad a la Administración. Tampoco prosperó esta postura, y se aprobaron las enmiendas que facilitan la liquidación de deudas.

Por lo demás, el resto de la sesión transcurrió en forma apresurada y sumamente confusa en algunos momentos. Los votos del partido del Gobierno se contabilizaron, durante varias horas, como si su grupo parlamentario estuviera al completo, cuando lo cierto es que había un trasiego constante de diputados que entraban y salían.

## Un sobrino de Miláns del Bosch podría ser expulsado de FN

Fuerza Nueva ha desposeído de sus cargos y ha abierto expediente a varios dirigentes de Fuerza Joven, por observar una conducta violenta. Las personas afectadas son Santiago Miláns del Bosch —sobrino del teniente general procesado por el 23-F María del Carmen Palomares, Luis María Sandoval, Eduardo Olivares, José Antonio Fernández Cabezas, Carlos González Agulló y Francisco Puchades. Los cuatro primeros podrían ser expulsados del partido. Según

manifestaron los afectados, sus discrepancias con FN se deben a «un cambio notable en la política del partido, que parece aceptar un sistema implantado en nuestro país, que antes no aceptaba». Los expedientados calificaron de «jefe natural» a Muñoz Perea, uno de los abogados defensores del 23-F y yerno de Blas Piñar, al que consideran uno de los pocos dirigentes de Fuerza Nueva que se mantienen fieles a la línea política del partido.

## EDICTO

**DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia de esta Ciudad de Segovia y su Partido.**

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue expediente de dominio por el procurador don Francisco Martín Orejana, en nombre de la entidad mercantil «Inmobiliaria y Promotora García, S. A.», en anagrama IMROGARSA, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor en el Registro de la Propiedad de este Partido, de la siguiente finca: Finca urbana sita en esta ciudad, en la carretera de San Ildefonso (actualmente Avda. del Padre Claret), números cuatro y seis que linda por el Norte o frente con la mencionada carretera; al Oeste o derecha, entrando, con corrales de don Napoleón Maltrana (según los linderos primitivos); al Este o izquierda, entrando, con una calle de seis metros de ancha, que queda entre la carretera y la calle de Los Alamillos. Tiene una superficie total de setecientos cuarenta y un metros y cincuenta decímetros cuadrados, constando la parte edificada de planta baja y desván, la primera dedicada a garaje y almacén de vinos y el desván a viviendas. Inscrita al folio 84 del tomo 2.106 del archivo general, libro 79 del Ayuntamiento de Segovia, finca 3.863, inscripción 3.ª; en cuyo expediente y, por medio del presente, se cita a los herederos desconocidos de doña Gregoria Gómez Alonso, fallecida, titular registral, catastral y persona de quien proceda la finca, y, asimismo, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes al de su publicación puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Segovia a seis de noviembre de mil novecientos ochenta y uno. —EL SECRETARIO.



La Reina presidió ayer en Madrid la cuestación de la fiesta de la banderita, organizada por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, con 400 mesas petitorias y 15.000 postulantes, y en las que participaron las esposas de miembros del Gobierno así como numerosas artistas. En la foto, doña Sofía recibe el donativo de la diputada socialista Carmen García Bloise. —(Foto Efe)

## Detenido el supuesto autor del asesinato del dirigente centrista Juan de Dios Doval

Guipúzcoa.— El Mando Único para la Lucha contra el Terrorismo hizo pública ayer una nota en la que informa de la detención de once presuntos miembros de ETA pm. entre los que se encuentra el supuesto autor de la muerte de Juan de Dios Doval, miembro de la ejecutiva de UCD de la provincia de Guipúzcoa.

El detenido, a quien el citado organismo policial considera responsable de ese asesinato, es José María Salegui Zuloaga, quien se integró en la citada organización terrorista hace más de dos años. Asimismo se le acusa de participar en otros actos terroristas, tales como ataques a entidades bancarias, colocación de artefactos explosivos en el palacio de Justicia y en el edificio de Mutualidades Laborales de San Sebastián, y otros.

La citada nota del Mando Único para la Lucha contra el Terrorismo agrega que los detenidos

en esta operación policial son también los presuntos responsables de la introducción en España del dinero procedente del secuestro del industrial valenciano Luis Suñer. Se les ocuparon, por otra parte, material de propaganda y diversos elementos necesarios para la conexión de aparatos explosivos.

## Probable nuevo carro de combate de fabricación española

El director de la división de Defensa del Instituto Nacional de Industria (INI), Gabriel Peña Aranda, anunció ayer que podría comenzarse a fabricar próximamente en España un nuevo carro de combate.

## EN POCAS LINEAS

El secretario de finanzas de UCD, Blas Camacho, diputado por Ciudad Real, puso ayer su cargo a disposición del presidente del partido, Agustín Rodríguez Sahagún, en disconformidad por la actuación de éste para solucionar la crisis que actualmente afecta al partido del Gobierno.

Su Majestad la Reina Doña Sofía visita hoy la población cordobesa de Cabra, para entregar a esta ciudad andaluza el premio que lleva su nombre, concedido por el Real Patronato de Educación y Atención al Deficiente. Por la actitud integrada de este pueblo en pro de los deficientes. La Reina visitará el centro para disminuidos «Promi», el barrio de Belén y el colegio de educación especial «Niño Jesús». A mediodía, Su Majestad, presidirá un acto oficial en el Ayuntamiento de la población egabrense, en el transcurso del cual entregará el premio mencionado al alcalde de esta ciudad, Juan Muñoz Muñoz.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Coyuntura económica

¿Hasta dónde llega la economía subterránea?

La década de los setenta, con su crisis energética por medio, ha supuesto la defenestración de las teorías keynesianas ante la aparición de fenómenos tales como el estancamiento económico, el paro, la inflación y los crecientes déficits en balanzas de pagos. El sistema capitalista ha entrado en crisis profunda sin que se vislumbre una salida racional. Algunos economistas, sin embargo, no están muy de acuerdo con lo anterior y aseguran que la realidad, presentada en cifras estadísticas, está deformada y tiene sesgos tan importantes, propiciados por la economía subterránea, que se está malinterpretando.

Pero, ¿qué es la economía subterránea, irregular, clandestina o «golfa», que todas estas acepciones tiene? La economía subterránea comprende aquellas actividades económicas que no están registradas o lo están parcialmente por las estadísticas oficiales y se realizan ilegalmente y sin control oficial.

La existencia de esta economía irregular no es casual ni tiene su origen en la deficiencia de las técnicas estadísticas; las causas hay que buscarlas en un doble plano. En primer lugar la creciente presión fiscal que recae sobre los ciudadanos y em-

presas invita a estos a esconder parte de sus ingresos y gastos. ¿Cuánto no se declara al fisco, cuántos practican el pluriempleo sin estar incluidos en nómina, cuántos están «oficialmente parados» y prestan sus servicios laborales de forma clandestina? La respuesta es desconocida pero parece que las cifras pudieran ser importantes. En segundo lugar existen ciertas actividades que son consideradas como ilegales en sí mismas, por lo cual se practican en régimen de clandestinidad más o menos consentida, tales como la prostitución, tráfico de drogas, usura, mendicidad, algunos juegos de azar, etc. cuyos ingresos no recogen las estadísticas oficiales.

Suspensión de pagos de la constructora Canigó

Ha presentado expediente de suspensión de pagos la empresa «Canigo Empresa Constructora S.A.» que tiene un activo de 70.239.456 pesetas y un pasivo de 39.886.550 pesetas. El principal acreedor de la empresa es «Constructora Sardanyola S.A.» con 5.738.674 pesetas.

Desde hace tiempo los economistas, principalmente los norteamericanos, vienen realizando investigaciones y estudios para definir un modelo que sea capaz de determinar la magnitud de esta economía subterránea. En esta dirección se mueven Peter M. Gutman y Edgar Feige que han aportado dos modelos diferentes, pero lo cierto, es que tanto en los modelos de éstos como en los de otros economistas, los supuestos de partida son lo suficientemente «etéreos» e inconsistentes como para considerarlos universalmente válidos.

En España, como en el resto del mundo, la economía irregular mueve enormes cantidades de dinero de manera incontrolada por la Administración. Se cree que esta economía «golfa» es la segunda en importancia, en cuanto a tanto por ciento del PIB, en el contexto internacional, tras Italia.

Las políticas económicas se apoyan en el análisis de la realidad, y si esta realidad no contempla la existencia de esa economía que está en la calle, difícilmente se podrán adoptar políticas económicas plenamente acertadas.

M. A. de la FUENTE

Sorpresa, alegría y preocupación en Guinzo de Limia por el gigantesco yacimiento de lignitos

Estupor, sorpresa, alegría y también preocupación ha causado en los cinco municipios a los que alcanza el gigantesco yacimiento de lignitos descubiertos en la comarca de Limia, cuyas reservas se sitúan por encima de los quinientos millones de toneladas, equivalentes en calorías a las reservas de petróleo existentes hasta ahora en el Mar del Norte.

Los cinco municipios en los que se sitúa el yacimiento son Guinzo de Limia, Rairiz de Veiga, Sandiás, Villas de Santos y Villar de Barrio, que suman un total de 42 parroquias y 37.111 hectáreas. Por lo que respecta a la población, se estima que unas 25.000 personas pueden estar viviendo en estos momentos sobre el yacimiento, entre cuyos límites se situarían directamente una treintena de poblaciones.

La noticia relativa a las investigaciones del Instituto Geológico Minero de España ha causado profunda conmoción en la zona.

Autoridades municipales han mostrado ya su satisfacción por el descubrimiento, que consideran una riqueza natural que puede beneficiar a todos los vecinos, pero que también —señalaron— puede generar muchos conflictos en la zona. Algunos ediles han mostrado su temor a que el yacimiento suponga la destrucción de núcleos poblacionales enteros.

La arena oleaginosa canadiense, un producto con un fabuloso futuro

En el Noroeste de Canadá, en el río Athabasca y en la provincia de Alberta de dicho país existen gigantescos arenales oleaginosos que se formaron hace más de cien millones de años y que van a contribuir a garantizar el futuro energético de la humanidad, ya que, según aseguran los expertos, estos enormes depósitos naturales de arena oleaginosa contienen más petróleo que todos los yacimientos de petróleo del mundo juntos.

Estos arenales de Canadá están siendo ya explotados y se calcula que horariamente se extraen millares de toneladas de esta materia prima petrolífera, que es transportada mediante un sistema de cintas sin fin hasta las instalaciones terminales en que se extrae el petróleo contenido en la arena.

Está ya en funcionamiento la nueva central eólico-solar de Manzanares

La central eólico-solar que se ha construido en Manzanares (Ciudad Real), funciona desde hace unas semanas en plan experimental, en el lugar conocido por «La Bachillera».

La nueva planta se ha construido con la ayuda del Estado español, así como la República Federal de Alemania y otras colaboraciones.

La central, cuya torre tiene una altura de doscientos metros, se encuentra en fase experimental. La producción actual de energía es de unos 1.500 kilovatios/día, lo que viene a cubrir las necesidades de 15 ó 20 familias.

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	330	330
Atlántico	—	—
Central	325	331
B. E. de Crédito	323	330
Exterior E.	310	315
Hispano A.	316	320
Pastor	300	300
Popular E.	350	357
Rural y M.	—	—
Santander	382	382
Vizcaya	352	356
Occidental	—	—
Bankinter	145	145
Bankión	137	137
U. y F. Lix	310	317

ELECTRICIDAD

Fenosa	59,50	59,50
Hidroel. Española	80,50	80,75
Iberduero	59,50	58,25
Unión Eléctrica	75,50	75,75

SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	11,75	12
Citroen H.	26	—
Duro Felguera	206	206
Fasa-Renault	90	90

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	40	—
Seat	20	21

MONOPOLIOS

Campsa	211,50	211,50
Tabacalera	—	115
Telefónica N. E.	76	76

QUIMICA Y TEXTILES

Cross	37,50	37
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	11,75	—
Petroliber	—	—
Petromed	155	155
U. Expl. Río Tinto	28,25	28,50
Unión Resinera	—	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	151	151
Dragados y C.	152	153
Port. Valderribas	210	205

VARIAS

Finanzauto	P. 63	—
Galerías Preciados	D. 34	D. 36

del 13 al 20 de noviembre de 1981

sólo 8 días para ponerse al día.

21 S.I.M.O.

Feria de Muestras Monográfica Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática

Recinto Ferial de la Casa de Campo - MADRID

• Conferencias • Mesas Redondas • Jornadas Técnicas para Profesionales • Festival de Informática.



## Acuarelas de Luis Jesús Labrador



Son treinta y una acuarelas que nos muestra el artista Luis Jesús Labrador en la sala de exposiciones del Casino de la Unión. De su obra dice el escritor Florez Valero: «... aquellas sus ya lejanas primeras acuarelas no suponían un pasatiempo ni un capricho, sino una íntima necesidad de expresión, una vocación imperativa, un irre-

frenable deseo de sentir la agri-dulce experiencia de la creación»...

Apreciamos en la muestra buena intención y amor a la tierra. El dibujo a veces es flojo, o al menos inseguro. La obra no tiene esa ligereza de insinuación que debe poseer la técnica de la acuarela. A veces los colores se extienden con demasiada rotun-

dad, y las piedras de las casonas y de los monumentos se detallan con excesiva minuciosidad. Sin embargo, algunas obras, como las que llevan por título «Patio», «Puerta de San Marcos», y las lejanías de «Desde la Veracruz», tienen más encanto, porque están más sueltas. (Sala de «El Casino de la Unión»).

## Un Gargallo que sí canta

Pablo Gargallo fue uno de nuestros grandes pablos. España es pródiga en creadores pablos, como también lo es en ramos. Ustedes me pueden decir que del mismo modo lo puede ser de federicos o de artuos; pero el hecho cierto es

que los pablos españoles han tenido inusual fuerza.

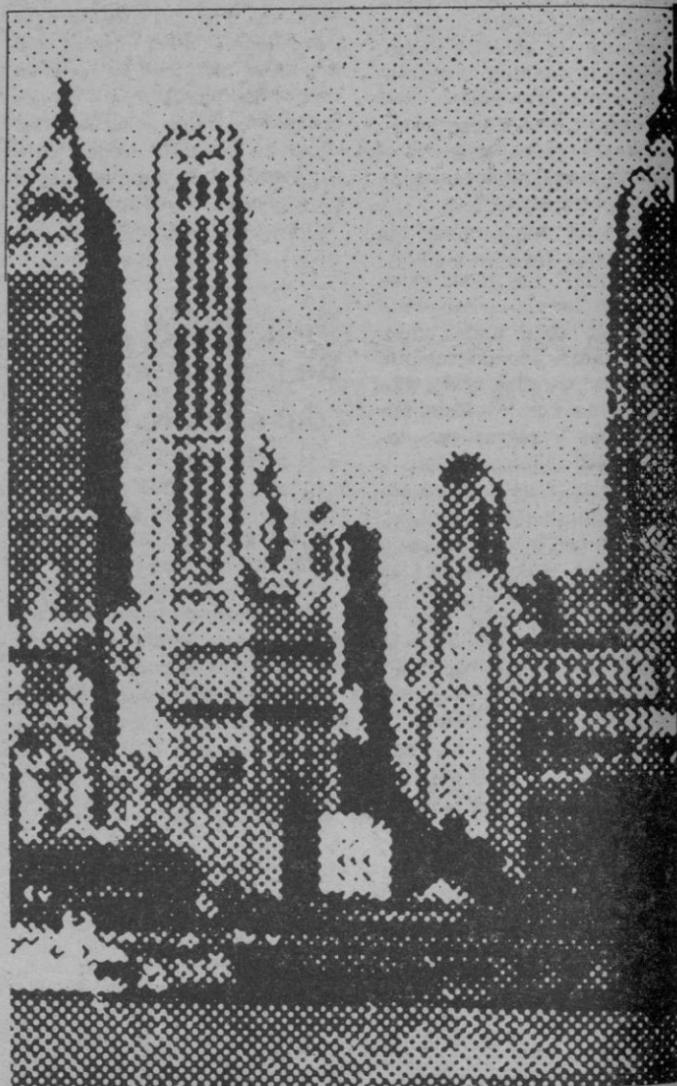
Pablo Gargallo, escultor español y aragonés, nació en 1881, y murió en París en 1934. Ahora se celebra el centenario del gran escultor, y Madrid ha inaugurado en el Palacio de Cristal del Reti-

ro una gran exposición antológica, compuesta por cerca de 200 obras, entre esculturas, dibujos, y dibujos infantiles de gran perfección. Coincide esta muestra con los grandes fastos organizados en conmemoración del centenario de otro gran pablo español: Pablo Picasso. Gargallo vivió en París varios años, donde contactó con Picasso, y estableció con él una estrecha relación artística y amistosa. En la muestra se exhiben, desde una virgen en terracota, académica, de antes de 1900, a una serie de retratos femeninos de principio de siglo, de clara influencia modernista; hasta piezas maestras y enérgicas, como «El Gran Profeta», realizada poco antes de su muerte. En la exposición se aprecian dos grandes tendencias en el escultor: por un lado, un hacer conectado con el «Noucentisme» catalán (Moillol, Llimona, Clará), de formas rotundas, mediterráneas y voluptuosas. Y por el otro, —a partir de 1907—, una búsqueda de lo cóncavo y convexo, lo pleno y lo vacío, queriendo expresar la tercera dimensión (Faunos, máscaras, bailarinas, etc.).

De él dice Calvo Serraller en «El País»: «Pablo Gargallo era una personalidad antiespectáculo, que murió prematuramente en 1934, en plena madurez creadora. Conoció un importante éxito en la etapa final de su vida. Fue un escultor fluido y versátil, y esta destreza se ha interpretado erróneamente a veces

## Use cultura USA

Dentro de los programas organizados para el «Ciclo de Cultura Estadounidense», por la Delegación de Cultura, Caja de Ahorros segoviana y Embajada de los EE.UU., el Torreón de Lozoya ha colgado una muestra de estampas y reproducciones. «En esta exposición —explica el folleto de la muestra— se indaga el enfoque de visión moderna de los Estados Unidos de América, realizada mediante una comparación de imágenes del paisaje, de las gentes, y de las formas de arte en diversos periodos de la historia. Es también una prueba de la persistencia de la temática académica tradicional en la historia del arte estadounidense, desde 1768 hasta nuestros días. El título sugiere la afinidad, casi diríamos el eco, que vincula el retrato del presidente George Washington del siglo XVIII, realizado por



Gilbert Stuart, con el retrato de Marilyn Monroe realizado por Andy Warhol en el siglo XX».

Aquí se enfrentan, se mezclan, se comparan, y se contrastan, obras de Mary Cassatt, De Kooning, de Gilbert Stuart, de Andy Warhol, de Veeselemann, de Hopper, de Kline, de Pollock, de O'Keeffe, de Calder...

¡Grandes maestros del país más grande, más atroz, y más neurótico del mundo! Echamos en falta objetos, muebles, esculturas, y algo más de cariño en el montaje.

Escribe: Juanelo Turriano

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

#### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
de profesión ..... con domicilio  
en ..... calle de .....  
número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un .....  
prorrogable indefinidamente mientras no avise su  
baja en la Administración.

..... a ... de ..... de 19...

(Firma)



como superficialidad y eclecticismo. Nada más errado. Estaba dotado de un espíritu inquieto, abierto a toda suerte de investigaciones formales; su sensibilidad mediterránea estaba dotada de sensualidad y ritmo. Podía pasar del modernismo ampuloso al refinamiento «deco» sin contradecirse, como pudo compenetrarse con la solidez clásica y sensual del desnudo femenino sin perder la gracia rit-

mica de hacer arabescos con las virtudes del hierro. Era, además, muy capaz de extraer en su momento una energía desbordante como lo hacia su admirado Rodin, y así lo puso de manifiesto en el celeberrimo «Profeta».

No se pierdan ustedes esta exposición: los torsos de adolescentes, trabajados con maestría, las bailarinas, las Greta Garbo...

## Willy Brandt, acusado de agente de la CIA y de la KGB

Bonn.— El ex-canciller de la República Federal de Alemania, actual presidente del Partido Socialdemócrata —en el poder— y también presidente de la Internacional Socialista, Willy Brandt, ha calificado de «pura patraña» las «revelaciones» del conocido periodista norteamericano Jack Anderson sobre la supuesta condición de doble agente de la CIA y del KGB en otro tiempo desempeñada por Brandt.

Según el famoso columnista —cuyo artículo publican cerca de mil periódicos norteamericanos—, durante los años cincuenta Willy Brandt trabajó para los servicios secretos de la CIA

(EE.UU.) y KGB (URSS). El entonces joven exiliado en Estocolmo en 1940 estableció contacto con una como otra organización de inteligencia.

Anderson cita en su artículo diversas fuentes y publicaciones en las que Brandt aparece implicado en asuntos de espionaje al servicio de EE.UU. o de la URSS, o simultáneamente para ambas potencias. Esta condición de espía doble es relacionada por el articulista con la dimisión de Brandt como canciller (1974), al descubrirse que su secretario personal, Guenter Guillaume, era un importante espía soviético situado en la cúspide del poder en Alemania Federal.

## Alivio en Nicaragua tras el mentís de Ronald Reagan

Panamá.— Miguel d'Escoto, ministro de Asuntos Exteriores de Nicaragua, y Carlos Andrés ex-presidente de Venezuela, coincidieron en considerar «alentador» el mentís del presidente Ronald Reagan sobre la existencia de planes norteamericanos para intervenir militarmente en América Central. Ambos políticos se reunieron el martes en la capital panameña y conversaron sobre este tema y también sobre los recientes acontecimientos en la política interior nicaragüense.

Por su parte el diario sandinista «Barricada», de Managua,

destacó que el mentís de Ronald Reagan significaba un «descenso en el tono» de las amenazas de intervención, si bien «el peligro sigue». Según el texto publicado por el diario, las declaraciones del presidente norteamericano se interpretan como un «esfuerzo de Washington para contrarrestar el repudio universal que ha provocado su política belicista hacia el Caribe».

Reagan había asegurado el martes pasado que no enviaría soldados ni al Caribe ni a ninguna otra parte del mundo.

## El Departamento de Estado norteamericano contesta a la réplica de Castro

Washington.— El Departamento de Estado de los Estados Unidos afirmó ayer que Cuba «fomenta y ha fomentado durante muchos años la subversión y la revolución violenta en el hemisferio», en respuesta a una carta de Fidel Castro aparecida en el diario «The Washington Post».

El líder cubano denunció ayer en una carta que publicó el diario de Washington, como una «campaña de mentiras y falsedades», la presencia de 500 ó 600 cubanos en Nicaragua, según afirmaban los columnistas Rowland Evans y Robert Novak en el mismo diario.

La funcionaria Susan Pittman señaló que el Departamento de Estado se había negado a comentar la versión de los periodistas Evans y Novak y que por tanto no debía responder a las preocupaciones que Castro se-

ñalaba en su carta puesto que era algo que concernía a la prensa y no al Gobierno.

Pero Pittman indicó que Castro ignoraba el «problema fundamental» de que su país había

incitado la subversión en el continente, proporcionado armas, entrenamiento y coordinación, así como apoyo político abierto y en secreto en gran escala con el respaldo soviético».

## Nueva York: «Cuidado que lleguen los Rolling»

Nueva York.—La policía de Nueva York tomó ayer disposición de alerta ante la próxima llegada de los Rolling Stones, cuya gira por los Estados Unidos ha causado estragos que incluyen dos muertos. Según su programa, los Rolling actuarán hoy y mañana, viernes, en el «Madison Square Garden», donde sus 25.000 asientos están vendidos desde hace varias semanas.

Dos muertos y varios heridos, un intento de asesinato, cientos de detenciones y una gran cosecha de éxitos es el balance de la gira que aún continúa. Los conciertos del famoso conjunto inglés empezaron a mitad de septiembre pasado, y mientras que los tres últimos conciertos en Nueva Jersey fueron pacíficos, en los últimos proliferaron las detenciones.

Durante la estrepitosa gira cientos de personas fueron detenidas por consumo de drogas, mientras escuchaban extasiados «Satisfaction» con un Mick Agger ataviado con sus típicas y estafalarias mallas de colores chillones.

La policía neoyorquina y el cuerpo de seguridad del «Madison Square Garden» han tomado fuertes medidas de seguridad.

## FIGUEREIDO REASUME HOY SU CARGO DE PRESIDENTE DEL BRASIL

Brasilia.—Después de 54 días de estar alejado del cargo, el general Joao Figueiredo reasumirá hoy por la mañana el cargo de presidente del Brasil.

Durante su alejamiento, por motivos de salud, el jefe de Estado fue sustituido por el vicepresidente, Aureliano Chaves. En el acto de reanudación del cargo estarán presentes, además de Chaves, los ministros de Estado, el gobernador del distrito federal y los presidentes de la Cámara de Diputados y del Senado.

Figueiredo sufrió un infarto de miocardio el día 18 de septiembre, en Río de Janeiro, y fue internado en el Hospital de los Servidores del Estado. Más tarde el presidente fue llevado a Estados Unidos donde en la «Cleveland Clinic» se sometió a análisis y exámenes médicos, que determinaron ser innecesaria la realización de operación quirúrgica.

## PANORAMICA

EE.UU.: El actor cinematográfico Henry Fonda, de 76 años, no podrá asistir a la presentación de su última película debido a problemas cardíacos, informa su esposa, Shirlee. El filme, que se presentará la próxima semana, se titula «On golden pond» (Sobre la laguna de oro) y está protagonizado además de por Henry Fonda, por su hija Jane Fonda.

TEHERAN: Veintitrés «miembros y simpatizantes de los muyahidines Jalq, entre ellos dos mujeres, han sido condenados a muerte y ejecutados en Irán. Las sentencias fueron dictadas por los Tribunales de la Revolución de Tabriz, Hamadan y Bir-And. Por otra parte, según el diario «República Islámica», docenas de «contrarrevolucionarios» fueron detenidos ayer en Mahabad (Azerbaián occidental) en una ovot preparada.

AFGANISTAN: Los guerrilleros afganos han atacado en Kabul, capital de Afganistán, importantes instalaciones soviéticas utilizando cohetes y metralletas. La operación fue llevada a cabo contra las instalaciones de telecomunicación por micro-ondas y un edificio en construcción en las proximidades del aeropuerto de Kabul. Fuentes diplomáticas han asegurado que los «mujahideen» y tropas del Gobierno tuvieron fuertes enfrentamientos con metralletas y artillería en el sector norte de la capital.

## SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### CIENTOS DE VENDEDORES DE UNA EMPRESA DE COSMÉTICOS, SUPUESTAMENTE ESTAFADOS

Madrid.— Un gran escándalo se organizó en la tarde de ayer en la tercera planta del Edificio España, en la plaza de España, donde se encuentran las oficinas de una empresa llamada Life Special's, supuestamente dedicada a la venta de cosméticos, pero con una serie de peculiaridades en su manera de funcionar que hacen sospechar se trate de algo muy irregular. Cientos de personas estaban en la tarde de ayer congregadas frente a las oficinas intentando recuperar el dinero que habían pagado para poder ser vendedores de los productos de dicha empresa, que funciona de esta forma: Quienes aspiran a trabajar para Life Special's, S.A., deben entregar cantidades que oscilan entre las 2.500 pesetas de un «primer paso» y las 150.000 que habrán de dar quien quiera llegar al «grado máximo». A cambio de este dinero, la empresa da a sus vendedores una serie de productos, sin apenas valor alguno, que éstos pueden vender.

### EN EL EXTRANJERO

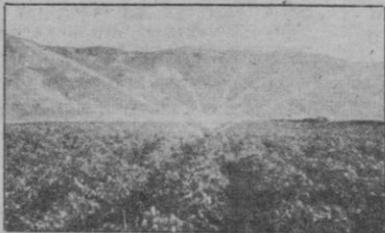
#### UNA MODELO INGLESA DE VEINTICUATRO AÑOS MURIO TRAS COMERSE 15 KILOS DE ALIMENTOS VARIADOS

Inglaterra.— La joven modelo Pauline Seaward, de veinticuatro años, produjo su propia muerte tras una cena pantagruélica que la causó una gastroenteritis aguda, según ha declarado un juez, concluyendo de este modo la investigación judicial iniciada sobre las causas del fallecimiento.

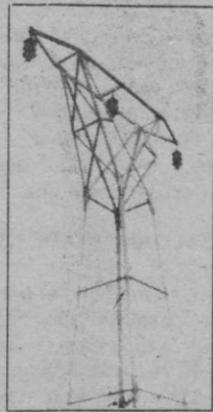
El fatídico proceso se inició con la decisión de Pauline de convertirse en una modelo. Su madre explicó ante el juez de Liverpool que su hija solía estar sin comer durante días, y de repente se ponía a devorar grandes cantidades de alimentos. Cuando tenía diecisiete años sólo pesaba 25,5 kilos, pero empezó a interesarse por el oficio de modelo de fotografía. Los fotógrafos la convencieron de que daría mejor si engordaba un poco más. De este modo empezó a comer cada vez más, y cuanto tenía que acudir a una sesión fotográfica hacía ayuno porque no quería tener un estómago abultado. Después de la sesión es cuando procedía a comer vorazmente. «Yo le solía decir —alegó su madre— que no podía ser bueno de ninguna manera tomar tantas verduras crudas. Eran suficientes para alimentar a cuatro personas».

## AGRICULTOR

### SUS PROYECTOS SOBRE



- Electrificación rural
- Modernización y utilización de energías alternativas
- Fomento de regadíos privados



Pueden ser financiados con préstamos de LA CAJA en condiciones muy especiales y con subvención hasta del 30 por ciento de su importe del IRYDA



CONSULTE EN CUALQUIER OFICINA DE LA

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

DIRIGIDA POR JESUS MORENO MADROÑO:

# Cerca de un centenar de alumnos en la Escuela de Balonmano del C. D. Caja Ahorros

«Para sacar nuevos valores hace falta, cuando menos, trabajo y paciencia»

Ya hemos comentado en alguna pasada ocasión que el deporte del balonmano en Segovia había tenido en los últimos tiempos un desarrollo importante. Quizás todo girará en torno a la participación en competiciones nacionales de dos conjuntos de nuestra provincia: C.P. Nava, de Nava de la Asunción, el cual, y con un esfuerzo encomiable, está llevando adelante su empeño de competir en igualdad de condiciones con otros cuadros más potentes —sobre todo a nivel económico—, y el C.D. Caja de Ahorros, cuyo empuje dentro de este deporte ha sido vital para un desarrollo muy equánime con las necesidades de deportistas que el balonmano tiene en Segovia.



Jesús Moreno Madroño, un técnico que trabaja por el balonmano.

(Foto Antonio)

El hecho de que a partir de este inmediato fin de semana comience la competición provincial con diez equipos y que muchas localidades de la provincia, algunas por vez primera, hayan logrado presentar un conjunto, puede estar en consonancia con la labor que los dos equipos de segunda han realizado.

## UNA ESCUELA: UNA LABOR

Desde comienzos de esta temporada, hace un par de meses, viene funcionando «a tope» la Escuela de Balonmano del C.D. Caja de Ahorros. Cerca de un centenar de alumnos, entre siete y dieciséis años, tiene los martes de cada semana una cita en el deporte. En la Escuela Deportiva los monitores —jugadores del primer equipo—, dirigidos todos por Jesús Moreno Madroño, el entrenador de los «mayores», aprenden y se estimulan en la práctica deportiva.

Y con Jesús, al borde de la cancha, hemos conversado sobre el balonmano en general y la escuela en particular.

— Vamos a iniciar el tema sobre la segunda división nacional, ¿cómo se presenta la segunda tempora en esta categoría?

— Entiendo que con mejores auspicios que la anterior —que no fue mala, pero que en ésta mantenemos una mayor experiencia y creo que debe ser mejor.

— Y a nivel de juego, ¿cómo es el balonmano que se practica en esta categoría?

— El nivel es muy parejo, aunque tiene grandes diferencias. Yo lo dividiría en dos bloques: cinco equipos —que son los que normal-



Un grupo de alumnos de la Escuela con los monitores.

(Foto Peñalosa)

mente están en cabeza—, que realizan un mejor balonmano, y el mismo número de ellos que reúnen unas características diferentes.

— No vamos a sentirnos futurólogos, ¿pero hay aspiraciones de ascenso en tu equipo?

— Hombre estamos al comienzo de la liga y esto es muy difícil de predecir. A lo mejor dentro de cinco o seis semanas ya podemos manifestarnos con una mayor claridad.

## EL BALONMANO DE AQUÍ Y AHORA, (CON SINCERIDAD)

— Entiendo que el balonmano en Segovia pasó por un bache bastante acusado en los años de 1975 al 80. Ahora parece que desea resucitar. ¿El tema como le ves ahora?

— Mira, la realidad más auténtica es que en Segovia ahora no hay jugadores. Hemos tenido un bache de cuatro años atrás que ahora lo estamos acusando de forma muy notable. De tal forma que yo digo que no existen jugadores que puedan suplir a los que hoy están jugando en la segunda división. El tema, como puede observarse, es grave.

## PROMOCION

— ¿Y qué es lo que está haciendo el club de la Caja de Ahorros en promoción?

— Quizás el pasado año esta promoción no pudo dar los frutos

deseados. Pero en esta ocasión se ha planificado. Tenemos un grupo de 20 a 25 jugadores de 10 a 12 años, otro de entre 13 y 15 años y un grupo ya más «hecho» de juveniles, que son los que pueden dar el «salto» en cualquier momento. Hemos pensado que una forma de unir teoría y práctica en el juego sería participar en la competición provincial juvenil y vamos a presentar dos equipos este año. Sin embargo no podemos presentar equipo en la competición provincial senior porque hemos de decir —siendo sinceros—, que no hay jugadores para ello. No ha habido nadie que se haya preocupado por los jugadores juveniles en los últimos años, y ahora pagamos estas consecuencias.

— ¿Para cuando puede pensarse que la Escuela de balonmano del Caja de Ahorros dé sus frutos?

— Habrá que esperar, cuando menos, dos temporadas. Hay que ir despacio y hacer las cosas bien para todos. Y puedo asegurarte que si bien en el equipo de segunda tenemos unos buenos jugadores, los cuales reúnen unas características técnicas excelentes, en los juveniles que hoy reunimos vamos a contar con un plantel superior en todo a lo que hoy por hoy tenemos.

## CON EL «PITO» HEMOS TOPADO

— Jesús ¿sabes que el problema de los árbitros se suscita normalmente a la hora de comentar el desarrollo de un encuentro? ¿Qué opinión tienes sobre el tema?

— La verdad es que el tema es difícil. Ahora bien, no se puede decir que el problema radique únicamente en Segovia. Este es un tema a nivel nacional. Estamos viendo, leyendo, y oyendo, el que todo el mundo se queja de esta o aquella actuación arbitral. Y el tema no es de fácil solución.

## CAMBIO EN LAS NORMAS

— El hecho de que al inicio de la competición oficial hayan entrado en vigor una serie de reglas nuevas en el juego del balonmano, ¿perjudica o beneficia a éste?

— La verdad es que han cambiado tanto las normas que así no se puede jugar. Porque si bien es verdad que anteriormente las defensas podían a los ataques, creo que las nuevas normas establecidas no están hechas —pese a que así lo hayan intentado— para que los ataques superen a las defensas. Se ven más goles, eso sí, pero en definitiva creo que eso no es lo más importante.

— ¿Sin embargo, el balonmano tiene «fama» de juego duro?

— Yo más que duro diría que es fuerte, pero no creo que exista en ningún deportista mala intención. Pero es que las normas nuevas no benefician en nada. Si era fuerte, ello no va a ir en detrimento para que sea menos fuerte. Por el contrario entiendo que quien va a salir perdiendo es el espectador.

## AQUÍ NO HA CAMBIADO NADA (PERO EN NADA)

— Una pregunta al ex-jugador. ¿Desde aquellos tiempos en que Jesús Moreno Madroño se alineaba como jugador de balonmano en varios equipos, ¿qué ha cambiado hasta nuestros días?

— Con sinceridad te digo que no ha cambiado nada. Puede que haya evolucionado algo, pero muy poco. Aquí en Segovia, por ejemplo, prácticamente son los mismos jugadores —los que ahora juegan— que aquellos que hace diez años estaban y que entonces eran juveniles. Pero la verdad es que se ha cambiado muy poco.

— Y ¿qué propondría un técnico para intentar salir del «bache».

— Es un problema de trabajo y de paciencia. Eso está claro. Creo que una solución está en lo que ahora hace la Caja de Ahorros como club. De aquí —igual que de otros clubs que se lo propon-



gan— saldrán los jugadores que podrán suplir mañana a los que ya llevan varios años jugando. Pero es necesario, fundamentalmente, trabajo y paciencia.

J.M.ª

## Los clubs percibirán el uno por ciento de las quinielas

En su reunión de ayer, preparatoria del Consejo de Ministros, que se celebrará mañana, los subsecretarios acordaron dar luz verde a un decreto conjunto de los Ministerios de Cultura y de Hacienda, por el que se establece nueva distribución de la recaudación de las apuestas, destinando el 1 por 100 a los clubs. En consecuencia, los porcentajes quedarían fijados así:

El 55 por ciento, para premios; el 11 por ciento, para Diputaciones; el 22 por ciento, para el Consejo Superior de Deportes; el 1 por ciento, para los clubs, y el 1 por ciento para gastos de administración del Patronato.

Por otra parte, el precio de la apuesta se confirma en diez pesetas.

## UNA QUINIELA POLEMICA

Miranda de Ebro.—Dos jóvenes amigos mirandeses, A.P.M. y J.F.P., aseguran poseer el boleto quinielístico LO-0228402, de dos apuestas, que sellaron en un establecimiento de la vecina localidad riojana de Haro y que contiene catorce resultados, lo que equivaldría a un premio de 48 millones de pesetas.

Ahora encuentran la desagradable sorpresa de que tal boleto no ha sido admitido en el Patronato por sello defectuoso, que obligó a su anulación, según les manifiestan en el establecimiento donde los depositaron.

Ellos son poseedores de los boletos de numeración idéntica del 400 al 405, y en esa serie apoyan su razón. El boleto ha sido depositado en una entidad bancaria mirandesa y los afectados están dispuestos a llevar a los tribunales el litigio, considerando que no se atiende su razón legítima.

## LA QUINIELA GANADORA

Real Madrid - Valladolid	.....	1
Betis - Ath. Bilbao	.....	1
Cádiz - Osasuna	.....	1
Gijón - Valencia	.....	1
Castellón - Zaragoza	.....	1
Barcelona - Hércules	.....	1
Santander - Sevilla	.....	1
Real Sociedad - At. Madrid	.....	1
Málaga - Celta	.....	x
Salamanca - R. Vallecano	.....	1
Burgos - Oviedo	.....	1
Levante - Murcia	.....	1
Huelva - Linares	.....	2
Mallorca - Córdoba	.....	1

## PARA LA PROXIMA JORNADA

Según la vemos para la jornada próxima:

Real Madrid - Betis	.....	1
Ath. Bilbao - Cádiz	.....	1
Osasuna - Las Palmas	.....	1 x 2
Español - Gijón	.....	1 x
Valencia - Castellón	.....	1
Zaragoza - Barcelona	.....	1 x 2
Hércules - Santander	.....	1
Sevilla - R. Sociedad	.....	1 x
Valladolid - At. Madrid	.....	1 x 2
Celta - D. Alavés	.....	1
D. Coruña - Elche	.....	x
Sabadell - Salamanca	.....	1
R. Vallecano - Burgos	.....	1
Murcia - Huelva	.....	1

## Piden auditorías para el Comité Olímpico Español, federaciones y mutualidades deportivas

Madrid.—El Grupo Parlamentario Socialista presentó ayer en el Congreso de los Diputados una proposición de ley en la que se pide que el Comité Olímpico Español, las federaciones regionales y las mutualidades vinculadas a éstas, al Consejo Superior de Deportes o a las federaciones españolas, estén obligados a someterse anualmente a una auditoría.

La proposición de ley, dada a conocer a la prensa por el diputado socialista Miguel Angel Martínez, pone de relieve las importantes deficiencias en el control de los recursos públicos que por vía de distintas entidades se destinan al impulso, orientación y coordinación de la cultura física y deporte. Recuerda el grupo socialista que la ley general de Cultura Física y Deporte impone a las federaciones la obligación de someter anualmente su contabilidad y estados financieros a verificación contable o auditoría a cargo del Instituto de Censores Jurados de Cuentas.

Esta proposición pretende una mayor clarificación del tema, incluyendo en la obligatoriedad a las federaciones regionales y las mutualidades, así como al Comité Olímpico Español, que en los Presupuestos Generales del Estado ha multiplicado por más de veinte su asignación presupuestaria, que pasa a ser de 650 millones de pesetas.

Miguel Angel Martínez presentó, igualmente, las enmiendas de su grupo parlamentario a diversas secciones relacionadas con el deporte, el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1982. La primera de ellas, en el mismo sentido que la presentada por el grupo comunista, pretende que la dotación procedente de las quinientas no vaya directamente al

Consejo Superior de Deportes, sino al Tesoro, que entienden los socialistas es de donde debe salir la dotación presupuestaria del CSD.—Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### HOCKEY SOBRE PATINES

La selección española se ha impuesto por 5-0 a la de Bélgica en partido disputado anoche y correspondiente al Campeonato de Europa de hockey sobre patines que se juega en la R.F.A. El primer tiempo finalizó con ventaja hispana de 4-0.

### TENIS

España no ha superado el listón de los octavos de final de la Copa Federación o Copa Davis femenina, que se disputa en Tokio. Y es que Estados Unidos es la actual número uno del tenis femenino. El resultado fue de tres a cero, con los siguientes resultados: Chris Evert Lloyd, a Carmen Perea, 6-2 y 6-0; Andrea Jaeger, a Vicky Valdivinos, 6-0 y 6-2; Kathy Jordan-Rosie M. Casals, a V. Baldivinos-C. Perea, 6-0 y 6-3.

### FUTBOL

Austria se ha clasificado para disputar la fase final del Mundial de España al empatar ayer a cero goles con Bulgaria en Sofía. A falta sólo de dos partidos (Alemania Occidental-Albania y Alemania Occidental-Bulgaria) en el Grupo I, con los germanos ya asegurados de acudir a España, Austria lleva dos puntos de ventaja a los búlgaros, que necesitarán ganar por cinco a cero en terreno germano, para desbancar a Austria, lo cual es prácticamente imposible.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### FUTBOL

#### PRIMERA DIVISION

Real Madrid, 3; Valladolid, 1. Betis, 2; Ath. de Bilbao, 1. Cádiz, 1; Osasuna, 0. Las Palmas, 2; Español, 0. Gijón, 1; Valencia, 0. Castellón, 2; Zaragoza, 1. Barcelona, 5; Hércules, 0. Santander, 3; Sevilla, 0. R. Sociedad, 1; Atlético de Madrid, 0.

#### SEGUNDA DIVISION

At. Madrileño, 0; Almería, 0. Málaga, 0; Celta, 0. Alavés, 1; Coruña, 0. Elche, 4; Sabadell, 2. Salamanca, 2; R. Vallecana, 1. Burgos, 3; Oviedo, 0. Levante, 3; Murcia, 1. Huelva, 0; Linares, 1. Mallorca, 3; Córdoba, 0. Getafe, 2; Castilla, 0.

#### SEGUNDA DIVISION «B»

##### GRUPO PRIMERO

Erandio, 1; Zamora, 1. Mirandés, 2; San Sebastián, 1. Leonesa, 2; Lérida, 4. Ensidesa, 0; Barcelona At., 2. Palencia, 1; Alcalá, 0. Huesca, 1; Sporting Atlético, 0. Logroñés, 2; Endesa, 1.

## Del Bosque viene mañana

Mañana, a las 8,30 de la tarde, está anunciada la llegada al café cantante «La Escuela», de Vicente del Bosque, cuya presencia estará ligada a la entrega del trofeo de la regularidad a un jugador de la G. Segoviana y que patrocina la firma Proincosa «Nuestra Sierra». El anuncio tiene todas las garantías de ser cierto y así nos lo ha confirmado Manuel Esteo, en cuya compañía acudirá el citado jugador madrileño.

### Ajedrez

## Expectación por la próxima partida Karpov-Korchnoi

Merano.—Existe un gran interés en Merano ante la decimoquinta partida del Campeonato del Mundo entre el actual campeón, Anatoli Karpov, y el aspirante, el apátrida Víctor Korchnoi. En la delegación de Korchnoi intentó explicarse el comportamiento «extraño» de éste en la partida anterior, que supuso el quinto triunfo de Karpov. El soviético está a una sola victoria de revalidar su título.

En la dramática partida anterior, Korchnoi jugó de una manera incomprensible para la gran mayoría de los grandes maestros presentes en la ciudad italiana. El aspirante reflexionó más de una hora y dieciocho minutos para su decimotercer movimiento. Según una persona próxima a Korchnoi, el aspirante intentó encontrar una posición equilibrada para las negras, frente a las blancas de su rival. Mientras, en la delegación soviética se realizan ya los preparativos para la ceremonia de clausura, al estimarse que en breve Karpov alcanzará su decimosexto y definitivo triunfo. La mujer de Karpov viajará, incluso, a Merano.—Efe.

Compostela, 1; Tenerife, 0. Ferrol, 0; Sestao, 2. Bilbao Athletic, 2; Baracaldo, 1.

#### GRUPO SEGUNDO

Ceuta, 1; Portuense, 0. Badajoz, 1; Granada, 0. Jaén, 0; Tarragona, 3.

Cartagena, 2; Tarrasa, 1. Lorca, 2; Vall de Uxó, 0. Algeciras, 5; Ibiza, 1. Torrejón, 2; Las Palmas Atlético, 2. Calvo Sotelo, 2; San Fernando, 1. Reus, 1; Jerez, 0. Andorra, 2; Antequerano, 2.

### BALONCESTO

#### LIGA NACIONAL

##### SEGUNDA DIVISION FEMENINA

	J	G	E	P	F	C	P
C.B. JESUITINAS...	3	3	0	0	315	117	6
Amor de Dios.....	3	3	0	0	204	139	6
C.D. Universitario	3	2	0	1	269	102	4
Autobazar-Anamar..	3	2	0	1	224	137	4
A.D. Sarabris.....	3	2	0	1	120	103	4
I. Club La Ribera.	3	1	0	2	155	158	2
Francesas C.D.,...	3	1	0	2	120	126	2
Enseñanza D.,...	3	1	0	2	117	147	2
D. Aranda.....	3	0	0	3	93	253	0
C.B. Gamo.....	3	0	0	3	63	398	0

##### TERCERA DIVISION MASCULINA

	J	G	E	P	F	C	P
Gromber.....	4	4	0	0	319	195	8
C.B. Frinca.....	4	3	0	1	370	313	6
C.B. Duero D.F.,...	4	3	0	1	317	273	6
Caja Rural.....	4	2	1	1	268	207	5
Independ Nordicos	4	2	1	1	323	299	5
Castilla Nordicos	4	2	0	2	296	295	4
Café 12 L.C.,...	4	2	0	2	284	291	4
A.D. Sarabris.....	4	2	0	2	235	244	4
Arévalo Dosa.....	4	2	0	2	312	329	4
Glufare.....	4	1	0	3	202	281	2
C. Video Lid.....	4	0	0	4	208	272	0
CUELLAR-M.V.,...	4	0	0	4	252	389	0

#### CAMPEONATO PROVINCIAL SENOR+JUNIOR

	J	G	E	P	F	C	P
J.P.M.,.....	2	2	0	0	158	67	4
Félix Postigo.....	2	2	0	0	126	83	4
Cantimpalos.....	2	1	0	1	96	117	2
Cafe La Escuela.....	2	1	0	1	86	133	2
Hucha.....	1	0	0	1	59	61	0
Banco Occidental.....	2	0	0	2	92	115	0
Nava Asunción.....	1	0	0	1	98	69	0

El Imperio C.A. no figura en la clasificación por ser el único equipo JUNIOR

#### CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL MASCULINO

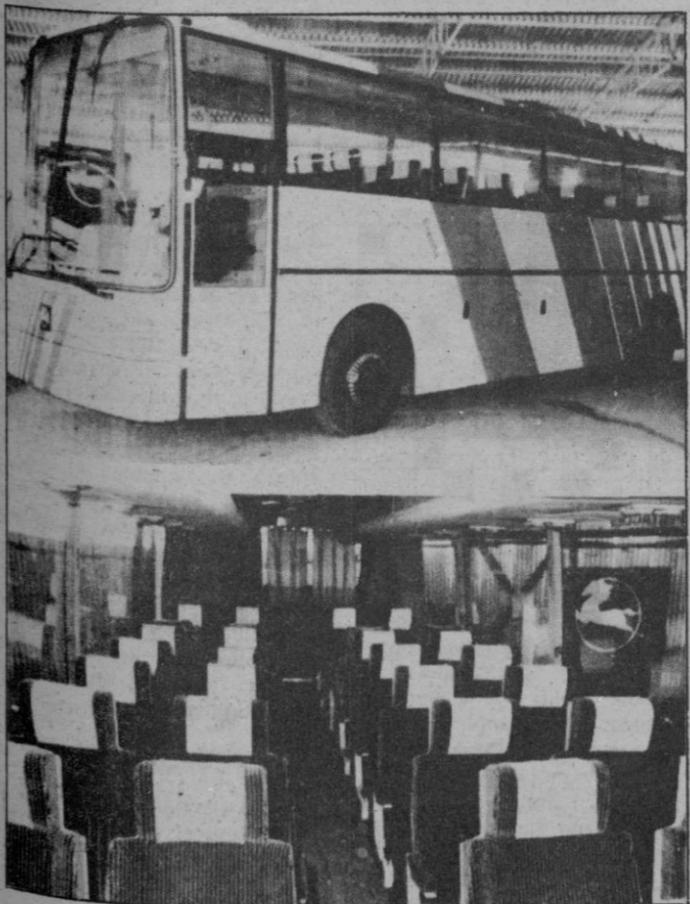
	J	G	E	P	F	C	P
Atalaya.....	1	1	0	0	59	50	2
Imperio-C.A.,.....	1	1	0	0	80	73	2
J.P.M.,.....	1	0	0	1	73	80	0
Maristas.....	1	0	0	1	50	59	0

### BALONMANO

#### LIGA NACIONAL

##### SEGUNDA DIVISION MASCULINA

	J	G	E	P	F	C	P
CAJA AHORROS SG.,...	6	5	0	1	137	116	10
Leganes.....	5	4	0	1	139	101	8
E.M.T.,.....	5	4	0	1	142	98	8
Medicina.....	6	4	0	2	140	124	8
San-Gar.....	6	3	0	3	146	140	6
La Salle.....	5	3	0	2	126	128	6
Verinsa.....	5	2	0	3	125	120	4
Sarabris.....	6	2	0	4	147	151	4
Caja Provincial.....	5	2	0	3	109	139	4
NAVA ASUNCION SG.,...	5	1	0	4	130	126	2
Parriego.....	6	0	0	6	101	199	0



Barcelona.—Ha llegado a la Ciudad Condal el modelo de autobús oficial que será utilizado por la organización del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 para trasladar a las diferentes selecciones participantes en dicho Campeonato de un lugar a otro. Cada selección tendrá a su disposición uno de estos autobuses durante su estancia en nuestro país. En la foto, aspecto exterior e interior del vehículo.—(Telefoto Efe).

## Chueca Goitia: «Las reales academias pasan por su mejor momento de actividad y de presupuesto»

*El Instituto de España no es ya «coto cerrado para los académicos»*

«Las reales academias pasan por uno de los mejores momentos, en cuanto a actividad y economía se refiere», ha declarado Fernando Chueca Goitia, presidente del Instituto de España, coordinador de las academias españolas.

El Instituto de España que según Chueca Goitia ha pasado de ser un órgano político-cultural a eminentemente cultural, ha desarrollado últimamente una gran actividad de publicaciones y ciclos de estudio y quiere abrir sus puertas a los nuevos valores, siempre y cuando tengan rigor científico, categoría personal y un currículum de prestigio. Ha dejado de ser ya «coto cerrado para los académicos».

Adscrito al Ministerio de Educación y Ciencia, el Instituto de España cuenta este año con ocho millones de presupuesto, cantidad que para su presidente

«es suficiente si se administra bien» y sus miras son, aparte de esta apertura a los nuevos valores, la potenciación de los aspectos culturales para que sean cada vez más conocidos por el público.

La misión del Instituto, de coordinación y administración de las academias, y la información sobre la creación de otras provinciales o regionales —como la reciente de Extremadura y la de jurisprudencia de Valladolid o la revitalización de otras, como la iberoamericana de Cádiz, que presidió hasta su muerte José María Pemán— se ha ampliado.

Chueca Goitia hizo balance ante los informadores de lo que ha sido y será la actividad del Instituto en este curso 80-81.

Desde el ciclo que Julián Marías ofrece estos días en el Ins-

tituto con el título de «Panorama del Pensamiento de Ortega, que concluirá en diciembre, hasta cursos de economía a cargo de Pedro Schwartz, o el de arquitectura de Antonio Almagro, dedicado a los monumentos islámicos del mundo árabe. Gallego Morel habló también sobre Garcilaso de la Vega; Domínguez Ortiz sobre sociedad y economía española en el siglo XVII, y Antonio Tovar sobre las lenguas americanas. Asimismo, se ha celebrado un ciclo sobre agroenergética, a cargo de seis técnicos, entre los que figuró el ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa.

El catálogo de publicaciones del Instituto recoge entre sus últimos títulos «Sexo y sociedad», de Botella Llusia; «El cancionero de Upsala», del maestro Leopoldo Querol; «Estudio sobre sucesiones», de Ramón María Roca; «Obras e inventos de Torres Quevedo», al que se considera un precursor de la cibernética, y «El país en la historia de España», a cargo de seis profesores, entre los que figuran Legaz Lacambros y Sánchez Agesta. Próximamente en un amplio estudio del japonés Tokuthosi Torii que llevará por título «El mundo enigmático de Gaudí», será analizada con todo detalle la figura del original arquitecto catalán.

Por último, el Instituto se ha hecho cargo de refrendar con su prestigio el premio internacional Rey Juan Carlos, sobre economía, dotado con cinco millones que será concedido cada dos años y cuyo patrocinador es el economista José Celma.

### Hay 900 agentes químicos que producen cáncer

Existen 900 agentes químicos y 100 virus que producen cáncer, manifestó el doctor Isidro Valladares, representante español de la vigesimoquinta reunión de la sociedad argentina de investigaciones clínicas que se realiza en Mar del Plata, a 400 kilómetros de Buenos Aires.

El médico, experto del Instituto Nacional de Oncología de Madrid, sostuvo que «la ciencia en estos momentos con los procedimientos de los que dispone, está en condiciones de curar el 40 por ciento de los cánceres profesionales, pero debe continuar la investigación para superar las dificultades que tenemos en el 60 por ciento restantes». —Efe

## CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

### SE SIGUE HABLANDO DEL AGUA

La sesión municipal de ayer duró más de dos horas y media y no hay que decir que la mayoría del tiempo se dedicó a tratar del agua. Llegado su momento, la Comisión de Industria informa sobre una moción de los señores Tablada y Fernández en el siguiente sentido: en la parte referente a aprovechar el agua de los afluentes que antes servían a la cacaera, puede hacerse, siempre que las obras no originen muchos gastos. En cuanto a la consulta al Colegio de Abogados, no parece procedente, pues el Ayuntamiento está autorizado para cambiar la forma de sus servicios.

El señor Tablada dice que, en concreto, no se ha contestado a su moción.

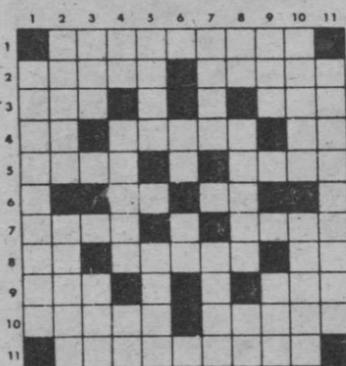
El señor Muñoz afirma que la Comisión ha recogido los dos puntos esenciales.

El señor Fernández insiste en su moción. El señor Llovet se felicita de que los proyectistas de la nueva cacaera prescindieran de los antiguos afluentes. El Ayuntamiento puede variar la forma de suministro conforme le convenga. Segovia está perfectamente dotada de agua en invierno y en verano. Las aguas de los citados afluentes son insanas, y sólo puede pensarse en traer el agua del Aceveda que se pierde durante el invierno. El señor Muñoz dice que la Comisión hace suyas las palabras del señor Llovet. El señor Tablada niega que la población esté suficientemente dotada. La mitad se pierde por lo mal hecho que está el proyecto. El señor Guajardo se refiere a un proyecto suyo anterior y el señor alcalde dice que lo conoce y han faltado medios para hacerlo. El señor Artalejo apunta que se están defendiendo intereses particulares. Insisten los señores Llovet y Tablada en sus puntos de vista y, por último se aprueba el informe de la Comisión de Industria.

## Efemérides

- 1844 Primer servicio que prestó la Guardia Civil tras su creación: se enfrenta a bandoleros cerca de Navalcarnero cuando roban una diligencia, apresando a dos y matando a un tercero.
- 1905 Por primera vez en cinco siglos, Noruega tenía un rey libremente elegido, el príncipe Carlos, hijo de Federico VIII de Dinamarca.
- 1912 El presidente del Consejo de Ministros español, José Canalejas, cuando iba sin protección, y a pie, por la Puerta del Sol, de Madrid, es asesinado por el anarquista Manuel Pardiñas.
- 1970 Muere el actor y director de cine italiano Vittorio de Sica.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1, Comarca de la India. 2, Escudo grande que cubría todo el cuerpo. Isla de las Baleares. 3, Artículo. Religiosa. 4, Símbolo químico. Río español. Pronombre personal. 5, Demostrativo. Nombre de mujer. 6, Negación. Al revés, nombre de letra. 7, Lago italiano. Nombre de mujer. 8, Artículo. Somnolencia. Terminación de infinitivo. 9, Guante de esparto que sirve para limpiar las caballerías. Al revés, onomatopeya con que se representa la voz de la gallina clueca. 10, Al revés, semejante a la nieve. Metal semejante al platino. 11, Rechazar, no querer admitir una cosa.

VERTICALES.— 1, Abulta-

miento que se presenta en las distintas partes de algunas plantas y especialmente el que ofrecen algunas raíces como la patata. 2, Batracio (Pl.). Al revés, junto. 3, Altar. Pájaro. 4, Consonante repetida. Noveno (Pl.). Preposición inseparable. 5, Caña del trigo, después de seca y separado el grano. Al revés, enlazó. 6, Artículo. Al revés, letra del alfabeto griego. 7, Arbol de las tiláceas. Al revés, terreno acotado. 8, Al revés, símbolo químico. Río de África. Nota musical. 9, Al revés, preposición. Al revés, dueño. 10, Golpe dado en las nalgas con la mano. Ir afuera. 11, Astrónomo griego.

### SOLUCION

10, Azote. Salir. 11, Aristarco. 8, Ba. Niger. Si. 9, Sin. Amo. Und. 6, La. Pl. 7, Tilo. Coto. Ave. 4, Jj. Nonos. In. 5, Paja. 10, 2, Ranas. Reñno. 3, Ara. VERTICALES.— 1, Tubérculo. 11, Renuciar. 10, Cio. 10, Niveo. Osmio. Eisa. 8, Un. Sopor. Ar. 9, Inés. 6, No. Ge. 7, Como. Sor. 4, Ba. Nación. Tl. 5, Esto. lana. 2, Tarja. Ibliza. 3, Una.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila despacho en Fernández Ladreda. Razón: Boutique Chemer-Shop, San Francisco, 22.

ALQUILO piso amueblado en La Granja. Teléfono 424024.

PISO para vivienda u oficina en plaza Mayor. Teléfono 411915 (horas oficina).

ALQUILA piso céntrico, amplio, servicios centrales. GHER, S. A. Doctor Laguna, 4. Tel. 413973.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422097 (llamar a partir seis tarde).

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

MATEMATICAS, física, química. BUP. COU. FP, magisterio. Somos licenciados. 428547 425171, 414327.

DARIA clases a niños deficientes. Teléfono 427513 (preguntar por Marisa).

PROFESORA titulada, imparte clases de EGB a domicilio. Teléfono 424173.

## GANADOS

VENDO toros charoleses puros. Finca Lindaraja, Navas Riofrío.

## HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléfono 420334.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
INMOBILIARIA LLANCASA  
Ladreda, 25, 1.º 425358

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios. Máximas facilidades.

LLANCASA. Piso Vía Roma 117 metros, precio muy interesante. Facilidades.

LLANCASA. Local comercial, instalación moderna, mejor sitio calle Real.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc. Rapidez, absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL TOVAR. Pisos en construcción, calles: Obispo Quesada, Vía Roma, San Agustín, Ezequiel González, San Millán, etc. 1/4 dormitorios. También locales. Muchas facilidades.

MIGUEL TOVAR. Pisos terminados. Paseo Nuevo, Conde Sepúlveda, Estación, Albuera, José Zorrilla, San Esteban, Daoiz, etc. También locales. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6, teléfono 414881.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfonos 428222 y 428223.

SE precisa cocinera para Madrid, buenos informes. Sueldo de 30.000 a 35.000 pesetas. Razón: Teléfono 421769.

NECESITO empleada hogar interna. Teléfono 425175.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

CAMBIO piso tres dormitorios en Segovia por otro en Madrid. Razón: Teléfono 4086319.

## VEHICULOS

SE vende Jeep Comando S. Teléfono 424237.

SEAT 124-D, buen estado. Teléfono 586040.

FORD Fiesta impecable. Teléfono 421405.

SEAT 127, buen estado, toda prueba. Teléfono 470736.

SE vende Renault 12, en perfecto estado. Teléfono 411735.

## VENTAS

ATENCION CONTRATISTAS: Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: AZULEJOS TABANERA. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

PISO barrio La Albuera. Razón: Concilio de Trento, 13. Teléfono 422181.

VENDO pisos nuevos, precio costo, en Zamarramala, y pisos y local de 80 m<sup>2</sup> en Santa Isabel. Razón: Teléfonos 423846 y 411577.

VENDO muebles y cocina mixta seminueva. Teléfono 423460.

MUEBLES LAZARO: Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

URGE venta piso en Carretera Villacastín, 20, segundo D.

SE vende piso 140 metros cuadrados, garaje. Teléfono 427714.

## EL ADELANTADO

Para anunciarse en ésta y otras secciones llame a los teléfonos

414696 - 414697 - 414698

En la propia Administración, c/ San Agustín, 7

Y también en las agencias de Publicidad

RACES: 426600 - ULTRALAS: 412318

PUBLOX: 420004

APARTAMENTO 500.000 pesetas entrada, céntrico. Teléfonos 411949 y 415425.

LOCAL comercial céntrico. Teléfono 412494.

SE vende teja vieja. Tel. 411915.

VENDO mueble-bar librería, muy barato. San Francisco, 34, interior.

VENDO piso junto al Acueducto. Teléfono 413500.

SE vende mueble-bar librería 2,40 metros. Teléfono 426388.

VENDO mueble comedor mesa 1,50, seis sillas y mueble auxiliar, seminuevos. Teléfono 422524.

VENDO 2.000 paquetes de paja blanca. José Matamala, Muñoveros.

VENDO piso económico. Ezequiel González, 9, 3.º A. Verle de 2,30 a 3,30.

VENTA pisos-chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

SEMBRADORA-abonadora SOLAC. Arados vertedera, fijos y reversibles. Cultivadores. Abonadoras. Remolques hidráulicos basculantes. Remolques esparcidores estiércol J. F. Feliciano Martín Martín. Turégano. Teléfono 37.

## JAULAS Y ACCESORIOS PARA CONEJOS

— Directamente de fábrica.  
— Varios modelos.  
Exposición y venta en:  
«EL RANCHO», Torrecaballeros  
CN-110. Teléfono 48

COVIVIENDA: Es un servicio cooperativo que le facilita al máximo la construcción de su vivienda. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Teléf. 426847.

COVIVIENDA: Colabora eficazmente con Vd. para solucionar el problema de su piso. Ruiz de Alda, 4, 1.º Teléfono 426847.

TRACTORES totalmente revisados: Ebro 684-E, Massey Ferguson 175, con pala. Massey Ferguson 157. Ford 3.000. Motransa 652 con pala, bomba independiente y dirección hidráulica. Feliciano, Martín Martín. Turégano. Teléfono 37.

## VENDO CHALET

En Parque Robledo a estrenar, 2 plantas, calefacción, garaje, jardín. Facilidades

## LOCAL COMERCIAL

45 m<sup>2</sup> en calle Miraflores, piso terrazo, escayola; propio para negocio

## TRASPASO LOCAL

85 m<sup>2</sup> acondicionado para negocio, amplios escaparates, en Gobernador F. Jiménez, 12.

Teléfono 42 47 99

## FEDERACION ESPAÑOLA DE CICLISMO

### ANUNCIO

Se convoca concurso para adjudicar las obras de cerramiento exterior del velódromo Pista-Escuela de Ciclismo de Madrona (Segovia), por un presupuesto límite de contrato de 1.505.294 pesetas y plazo de ejecución de veinte días.

En la Federación Segoviana de Ciclismo, calle Padre Claret, 12, Segovia, podrá ser examinado tanto el proyecto técnico como el pliego de cláusulas administrativas, todos los días laborables, excepto sábados, de 18 a 20 horas.

Las proposiciones y la documentación exigida se entregará en mano en la Federación Segoviana de Ciclismo, en las horas y días indicados, terminando el plazo de presentación de ofertas el día 3 de noviembre de 1981, a las 19 horas.

El acto público tendrá lugar en la mencionada Federación el día 30 de noviembre de 1981, a las 20 horas, pudiendo asistir al acto los licitadores que lo deseen.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Segovia, 12 de noviembre de 1981.

FELIPE GOMEZ PERRETTA

Presidente F. Segoviana

# BECAS

para estudios en SEGOVIA o provincia

- BUP
- FORMACION PROFESIONAL
- COU
- ESTUDIOS UNIVERSITARIOS
- COLEGIO UNIVERSITARIO DOMINGO DE SOTO
- ESCUELA UNIVERSITARIA DE PROFESORADO DE E.G.B.
- ESTUDIOS AGRARIOS

- 134 BECAS por valor de 2.175.000 pesetas, para estudiantes que residan en Segovia o provincia, titulares de Libreta de Ahorro o cuenta corriente en LA CAJA

- Solicitudes en cualquier oficina de LA CAJA, antes del próximo 30 de noviembre.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Los nuevos conciertos farmacias-Seguridad Social

## El farmacéutico está infravalorado

Opinión del director general de Farmacia y Medicamentos

Madrid.—«El nuevo concierto de las farmacias con la Seguridad Social, incluirá servicios distintos a la simple dispensación de medicamentos, que tendrán una especial importancia en el medio rural», ha manifestado el director general de Farmacia y Medicamentos, Ramón González Oti. Añadió que en el área del INSALUD, los farmacéuticos pueden hacer una labor muy importante, sustituyendo a los ambulatorios de especialidades a los que los pacientes del área rural deben desplazarse con el consiguiente gasto.

Por otro lado, explicó que el concierto, que será revisado el próximo año, debe ser mejorado técnicamente, ya que tiene algunas lagunas.

Afirmó que el farmacéutico está infrautilizado y tiene una labor muy importante que hacer en área de la salud pública y servicios sanitarios: campañas sanitarias, contaminación y medio ambiente, plagas y aguas, alimentación y dietética, análisis clínicos, cosmetología, controles de consumo, etc... ya que tiene una formación química y

unos conocimientos sanitarios que hasta ahora no han sido aprovechados.—Efe.

Opina Semprún:

## HAY DOS PARTIDOS COMUNISTAS ESPAÑOLES SOCIOLOGICA E HISTORICAMENTE DISTINTOS

París.— Para el escritor Jorge Semprún «hay dos partidos comunistas españoles», según se desprende de sus declaraciones a la prensa francesa.

Semprún, excluido del partido Comunista español en 1964, ha comentado hoy la crisis que atraviesa dicha formación política en España.

«En el seno del Partido Comunista Español —declaró Semprún— es como si hubiera dos partidos sociológica e históricamente diferentes».

## Los senadores que abandonaron UCD pretenden formar grupo parlamentario propio

Madrid.— Los seis senadores del grupo parlamentario centrista que recientemente abandonaron U.C.D. han expresado su deseo de crear un grupo parlamentario propio.

Uno de los miembros del grupo ha manifestado que tienen lugar conversaciones con varios senadores ideológicamente afines para lograr la formación del grupo.

Según establece el reglamento de la Cámara Alta son necesarios diez senadores para la constitución de grupo, por lo que estos seis precisan de otros cuatro para alcanzar su objetivo.

La creación de un grupo parlamentario propio —subrayaron las mismas fuentes— no significa una retirada del apoyo al grupo parlamentario centrista.

## Alemania Federal cierra las puertas a los trabajadores extranjeros

Bonn, (Por Joaquín Rabago).— Con el doble telón de fondo de un aumento del paro superior a todas las previsiones y un crecimiento de la xenofobia en algunos sectores de la población, Alemania Federal se propone cerrar las puertas a los trabajadores extranjeros.

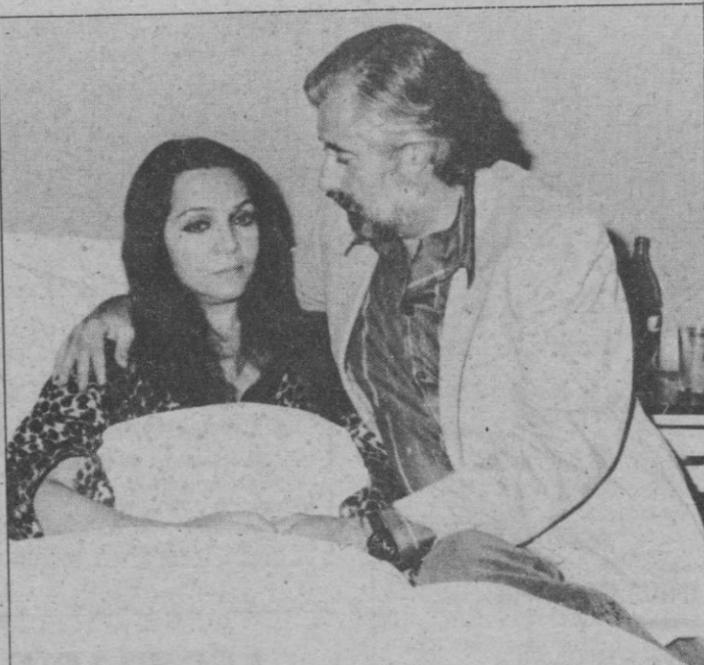
Como ha señalado sin ambages un portavoz gubernamental, este país, que tiene ya en términos absolutos el mayor número de trabajadores extranjeros de todos los de Europa (cerca de cuatro millones y medio o un 7,2 por ciento de la población), aunque en términos porcentuales le superen Suiza (13,9 por ciento), Bélgica (9 por ciento) y Francia (7,7 por ciento), se niega a ser tierra de inmigración.

Se perseguirá el trabajo clandestino de miles de extranjeros que entran ilegalmente o se dicen perseguidos políticos cuando en realidad se trata de refugiados económicos.

En adelante, se dedicará atención preferente a la integración de los extranjeros ya residentes aquí, muchos de los cuales, sobre todo los de procedencia turca, que con casi 1.300.000 son mayoría en este país, viven

apegados a sus tradiciones y costumbres en getos urbanos sin apenas contacto con el resto de la población.—Efe.

## Sara Montiel, con gripe



Madrid.— Acompañada de su marido, José Tous, la actriz y cantante Sara Montiel se recupera en su habitación de una clínica madrileña de la afección gripal y excitación nerviosa que aconsejó su hospitalización. Sara Montiel se ha visto obligada así a suspender las representaciones del espectáculo «Doña Sara de La Mancha» que actualmente presentaba en el madrileño teatro de La Latina.—(Foto Efe)

París

## Atentado contra un diplomático de EE. UU.

París.— El primer representante interino de la Embajada americana en París, Christian Addison Chapman, salió ileso esta mañana de un atentado al ser tiroteado su vehículo blindado.

Addison Chapman sustituirá al embajador norteamericano desde hacía dos meses, puesto que es el encargado de negocios de la misión diplomática.

La versión oficial del atentado fallido indica que un hombre, al parecer solo, disparó seis tiros del calibre 7,65 cuando el diplomático Chapman acababa de subir a su coche, aparcado frente a su domicilio.

El autor, de unos 30 años, barbudo, y según la policía con «rasgos orientales», se dio a la fuga sin dejar pista alguna.—Efe.

Si no hay más fallos

## El «Columbia», listo para el despegue esta tarde

Cabo Cañaveral (EE.UU.) El transbordador espacial «Columbia» estaba listo para despegar hoy a las 16,00 (hora española), en su segundo viaje orbital, después de llegar un repuesto proveniente de su nave hermana, «Challenger». La cuenta a tras para el lanzamiento se reanudó a las 5,40 gmt, después de casi 24 horas de una frenética carrera contra el reloj para solucionar un problema encontrado en una unidad electrónica de procesamiento de datos. De no encontrarse más dificultades en las horas que faltan, los astronautas Joe Engle y Richard Truly despegarán a la hora anunciada del centro espacial Kennedy, 2,30 horas después de lo previsto hace algunos días y exactamente

siete meses después de que el «Columbia» zarpó para su primer viaje al espacio extraterrestre. Dos de los «multiplexer-demultiplexer» del «Challenger» —cuya construcción está por terminarse en un laboratorio de California— llegaron al centro espacial el miércoles por la noche para resolver la dificultad encontrada en la unidad original instalado en la cabina de la nave. La unidad electrónica que ayer falló colecciona información sobre las condiciones del transbordador en sus diferentes sistemas, la selecciona, luego la envía a pantallas para conocimiento de los astronautas y posteriormente la transmite al control terrestre para su análisis por los ingenieros del programa.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

ESTA MAÑANA SE HA REANUDADO la sesión plenaria del Senado, que se ha iniciado con el debate en relación con declaraciones del Gobierno sobre criterios y medidas que pongan fin a la grave situación por la que atraviesa la investigación científica en España.

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, Leopoldo Calvo-Sotelo, recibirá esta tarde a un grupo de diputados centristas del ala socialdemócrata, según ha sabido «Efe» en medios políticos solventes.

LA «LEY POR LA QUE SE APRUEBAN determinadas medidas sobre régimen jurídico de las corporaciones locales» aprobada por las cortes y sancionada por el Rey, se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

HA QUEDADO APROBADO el Reglamento Interior del Consejo de Política Fiscal y Financiera de las Comunidades Autónomas, según acuerdo del citado consejo publicado en el «BOE».

LA COMISION EJECUTIVA del PSOE se ha reunido esta mañana para estudiar la actual situación política.

EXTRANJERO

DOS ALTOS DIRIGENTES de la Democracia Cristiana italiana, el mayor partido del país, acudieron en días pasados al Vaticano y fueron recibidos privada y reservadamente por el Papa Juan Pablo II, que les pidió al parecer una renovación profunda del partido católico.

EL JEFE DEL GOBIERNO de la India, Indira Gandhi, ha llegado esta mañana a París proveniente de Roma, iniciando así una visita oficial de tres días de duración.

LA CAMARA DE LOS COMUNES ha aprobado por una mayoría de 52 votos, en la pasada sesión, el programa legislativo del Gobierno británico de Margaret Thatcher para el nuevo año parlamentario.